

INSTRUKCJA OBSŁUGA I INSTALACJI PRALKI KFWM 856141



KERNAU

www.kernau.com

KERNAU

SPIS TREŚCI

Specyfikacja techniczna.....	3
Przed pierwszym użyciem.....	3
Uwagi ogólne.....	6
Wygląd zewnętrzny.....	12
Instalacja.....	13
Komory dozownika	17
Pokrętło programatora.....	19
Panel sterowania.....	21
Przygotowanie do prania.....	22
Dodawanie detergentów.....	25
Obsługa urządzenia.....	26
Funkcje dodatkowe.....	26
Objaśnienie głównych symboli.....	35
Blokada rodzicielska.....	36
Anulowanie programu.....	37
Symbole ostrzegawcze.....	38
Tabela programów prania.....	39
Konserwacja i czyszczenie	43
Filtry wlotu wody.....	43
Filtr pompy.....	44
Dozownik na detergenty.....	45
Syfon/Obudowa/Bęben.....	46
Rozwiązywanie problemów.....	47
Jak odczytywać etykiety energetyczne.....	52
Informacje praktyczne.....	53
Usuwanie zużytych urządzeń.....	54

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie zasilania/częstotliwość (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Maksymalne natężenie prądu (A)	10
Ciśnienie wody	Maximum: 1 Mpa Minimum: 0,1 Mpa
Moc całkowita (W)	2200
Maksymalny ciężar wsadu (kg)	8
Prędkość wirowania (obr/min)	1400
Ilość programów	15
Wymiary (wys x szer x gł) (mm)	845 x 597 x 557

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRALKI PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Użycie go w celach komercyjnych spowoduje automatyczną utratę gwarancji.
- Zwierzęta należy trzymać z dala od urządzenia.
- Przed otwarciem opakowania należy sprawdzić, czy nie jest ono uszkodzone. Po otwarciu opakowania należy sprawdzić stan zewnętrznej pokrywy pralki. Nie należy uruchamiać zniszczonego urządzenia ani urządzenia, którego opakowanie było wcześniej otwarte.

- Instalacja sprzętu powinna zostać powierzona wykwalifikowanemu personelowi. Wszelkie ingerencje w sprzęt osób do tego nieuprawnionych spowodują utratę gwarancji.
- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, lub o braku doświadczenia i wiedzy w użytkowaniu urządzenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod opieką lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją one ryzyko korzystania z urządzenia.
- Niniejsze urządzenie służy do prania odzieży dozwolonej do prania w pralce automatycznej (informacja na metce).
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy usunąć 4 śruby oraz gumowe podkładki umieszczone z tyłu urządzenia, zabezpieczające pralkę podczas transportu. Nieusunięcie śrub może powodować silne wibracje, hałas lub nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia i może skutkować utratą gwarancji.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć zamocowany od spodu pralki styropianowy element zabezpieczający silnik. Nieusunięcie go może skutkować utratą gwarancji.

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych jakimikolwiek czynnikami zewnętrznymi (środkami chemicznymi, ogniem itp.).
- Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi, aby móc z niej skorzystać w każdej chwili. W przypadku sprzedaży urządzenia lub przeprowadzki, należy upewnić się, że dołączono do niego instrukcję obsługi.
- Temperatura otoczenia niezbędna dla idealnej eksploatacji urządzenia wynosi 15-25°C.
- Zmrożone węże mogą ulec przetarciu, zaś w skrajnych przypadkach mogą nawet eksplodować. Na obszarach, gdzie temperatura spada poniżej 0°C praca urządzenia może być niebezpieczna.
- Przed włożeniem ubrań do pralki należy upewnić się, że w kieszeniach nie znajdują się żadne przedmioty obce (gwoździe, igły, monety, zapalki, zapalniczki, spinacze itp.). Tego typu przedmioty mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem urządzenia można skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem, celem skorzystania z darmowej porady dotyczącej instalacji, pracy oraz obsługi pralki.
- Zaleca się, aby pierwsze pranie odbyło się bez wsadu w programie 90° z ½ miarki środka piorącego dodanego do drugiej komory dozownika na detergenty.
- Ponieważ środki piorące i zmiękczające wystawione przez dłuższy czas na działanie powietrza mogą

powodować zostawianie śladów, należy umieszczać je w dozowniku dopiero przed włączeniem pralki.

- W przypadku niekorzystania z pralki przez dłuższy czas, zaleca się odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zamknąć dopływ wody.
- Pozostawienie otwartych drzwi urządzenia zapobiegnie tworzeniu się brzydkich zapachów spowodowanych wilgocią.
- W pralce może znajdować się niewielka ilość wody pozostała po próbach i testach przeprowadzanych w ramach Kontroli Jakości. Nie powoduje to żadnej szkody dla urządzenia.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być dokonywana przez dzieci pozostawione bez nadzoru dorosłych.

UWAGA

Dane techniczne urządzenia mogą różnić się w zależności od zakupionego modelu.

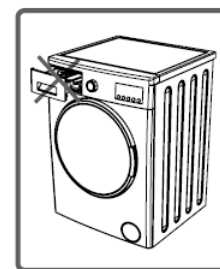
UWAGI OGÓLNE

- Należy pamiętać, że materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci. Należy je odpowiednio zutylizować lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Drobne przedmioty dołączone do dokumentacji technicznej należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Używaj programu prania wstępnego tylko do prania bardzo brudnej odzieży.

UWAGA

Nigdy nie otwieraj dozownika na detergenty w momencie pracy urządzenia.



- W przypadku jakiegokolwiek awarii należy najpierw odłączyć urządzenie od zasilania, a następnie zakręcić dopływ wody. Urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy przekraczać maksymalnej wagi wsadu dla danego programu.

UWAGA

Nigdy nie otwieraj drzwi pralki w czasie jej pracy.



- Pranie ubrań pokrytych pyłem powoduje uszkodzenie urządzenia, nie należy prać takich ubrań w pralce.
- Użycie detergentu należy dostosować do zaleceń producenta.
- Należy ustawić urządzenie w miejscu pozwalającym na pełne otwarcie drzwi (pralka nie powinna stać w miejscu, w którym pełne otwarcie drzwi jest niemożliwe).

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami. Zignorowanie ich może narazić Ciebie oraz Twoich bliskich na ryzyko poważnych obrażeń.

RYZIKO POPARZENIA

Przewód doprowadzający wodę może osiągać wysokie temperatury, dlatego nie należy dotykać go w czasie pracy pralki.

RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM

Ze względu na ryzyko porażenia prądem nie należy:

- używać adapterów ani przedłużaczy elektrycznych;
- podłączać uszkodzonych lub rozerwanych wtyczek;
- ciągnąć za kabel podczas odłączania z kontaktu;
- dotykać mokrymi rękami kabla ani adaptera podczas podłączania lub odłączania go z kontaktu;

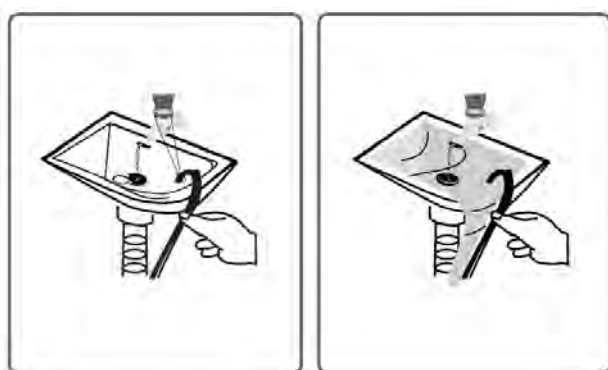


W przypadku awarii lub uszkodzenia kabla zasilającego skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem w celu jego wymiany.

RYZIKO ZALANIA

- Przed umieszczeniem węża odpływowego w zlewie należy sprawdzić ciśnienie wody.

- Należy przedsięwziąć odpowiednie środki w celu uniknięcia wyslizgnięcia się węża podczas zawieszania.
- Niewłaściwe umieszczenie węża w umywalce może powodować jego przemieszczanie, wywołane ciśnieniem wewnątrz węża. Wyciągnij korek z umywalki zanim umieścisz w niej wąż odpływowy.



RYZIKO POŻARU ⚠️ 🔥

- Nie należy przechowywać substancji łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- Siarka używana do usuwania plam z farby może spowodować korozję bębna, dlatego zabrania się używania w pralce środków do usuwania farb.
- Zabrania się stosowania produktów zawierających rozpuszczalniki.
- Przed umieszczeniem odzieży w pralce należy usunąć z kieszeni wszelkie przedmioty.

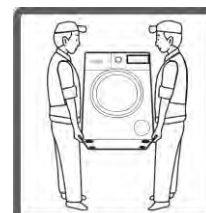
RYZIKO UPADKU I ZRANIENIA

- Zabrania się stawiania na urządzenie. Górna pokrywa urządzenia może pęknąć pod wpływem ciężaru i doprowadzić do obrażeń ciała.

- Należy zadbać o to, aby wąż odprowadzający wodę, przewód oraz opakowanie nie znajdowały się na podłodze podczas instalacji urządzenia.
- Zabrania się przekręcania pralki na bok oraz do góry nogami.
- Nie należy podnosić urządzenia za pomocą jego ruchomych części (szuflada na detergenty, drzwi). Części te mogą ulec zniszczeniu i spowodować zranienie.
- W przypadku złego zainstalowania węży i przewodów wzrasta ryzyko potknięcia i urazu.

UWAGA

Urządzenie powinno być przenoszone przez co najmniej 2 osoby.



BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Nie wolno zostawiać dzieci samych w pobliżu urządzenia. Mogłyby one zamknąć się w urządzeniu, co niesie ze sobą ryzyko obrażeń.
- Szklane drzwi i powierzchnie nagrzewają się podczas pracy urządzenia. Należy dbać o to, by dzieci nie dotykały w tym czasie urządzenia, ponieważ może to uszkodzić ich skórę.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci.
- W przypadku spożycia lub bezpośredniego kontaktu z detergentem może dojść do zatrucia bądź podrażnienia oczu lub skóry. Substancje czyszczące należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie to może być użytkowane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, lub o braku doświadczenia i wiedzy w użytkowaniu urządzenia, pod warunkiem, że znajdują się one pod opieką lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i rozumieją one ryzyko korzystania z urządzenia.
- Należy zadbać o to, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być dokonywana przez dzieci pozostawione bez nadzoru dorosłych.

Upewnij się, że stare urządzenia przechowywane są w miejscu niedostępnym dla dzieci.

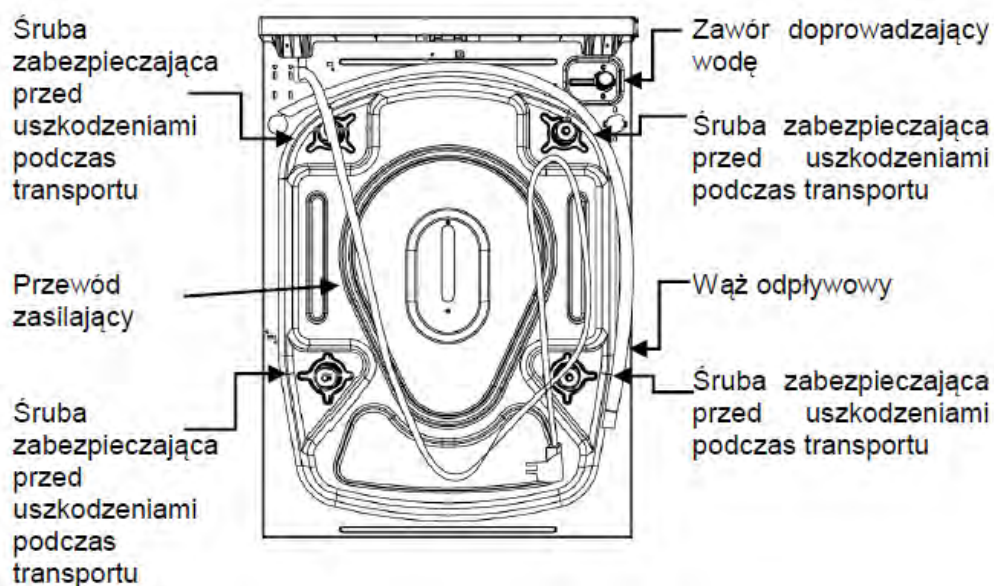
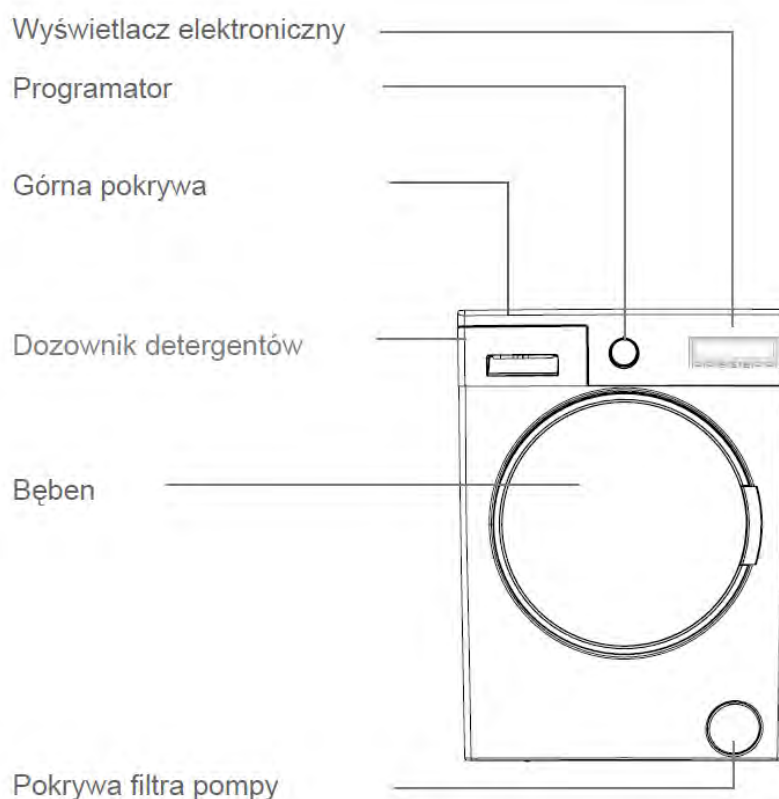
INFORMACJE DOTYCZĄCE OSZCZĘDNOŚCI

Informacje pomagające uzyskać większą wydajność urządzenia:

- Ilość bielizny umieszczana w pralce nie powinna przekraczać maksymalnej ilości wskazanej w tabeli programów.
- Pominięcie opcji prania wstępnego w przypadku lekko lub normalnie zabrudzonych tkanin spowoduje oszczędność energii oraz wody.

PRZEGLĄD URZĄDZENIA

WYGLĄD ZEWNĘTRZNY



INSTALACJA

USUWANIE ŚRUB ZABEZPIECZAJĄCYCH PRZED USZKODZENIAMI PODCZAS TRANSPORTU

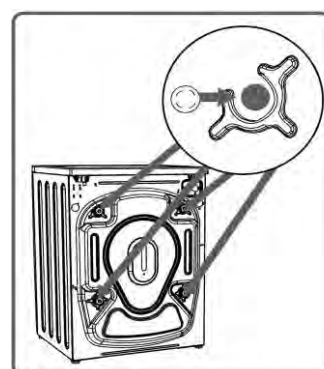
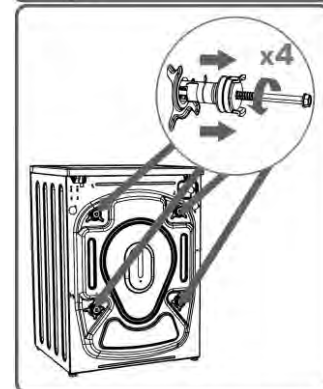
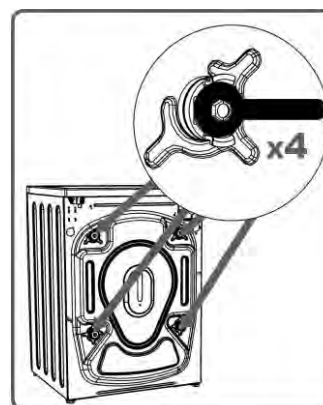
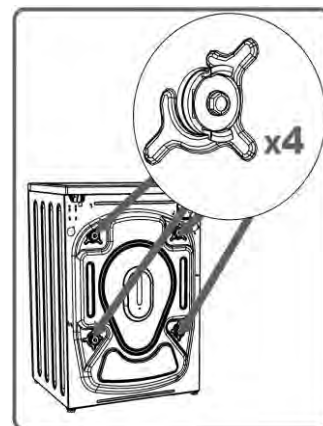
Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć 4 śruby zabezpieczające przed uszkodzeniami podczas transportu oraz gumowe podkładki umieszczone z tyłu urządzenia. Nieusunięcie śrub może spowodować silne wibracje, hałas, a nawet nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia i może skutkować utratą gwarancji.

Śruby zabezpieczające przed uszkodzeniami podczas transportu należy poluzować obracając odpowiedni klucz w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Śruby zabezpieczające powinny zostać wyciągnięte. W ich miejsce należy włożyć zaślepki transportowe, znajdujące się w woreczku z akcesoriami. Śruby należy zachować na wypadek kolejnego transportu urządzenia.

UWAGA

Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie śruby zabezpieczające. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń urządzenia wynikłych w rezultacie pracy urządzenia z nieusuniętymi śrubami transportowymi.

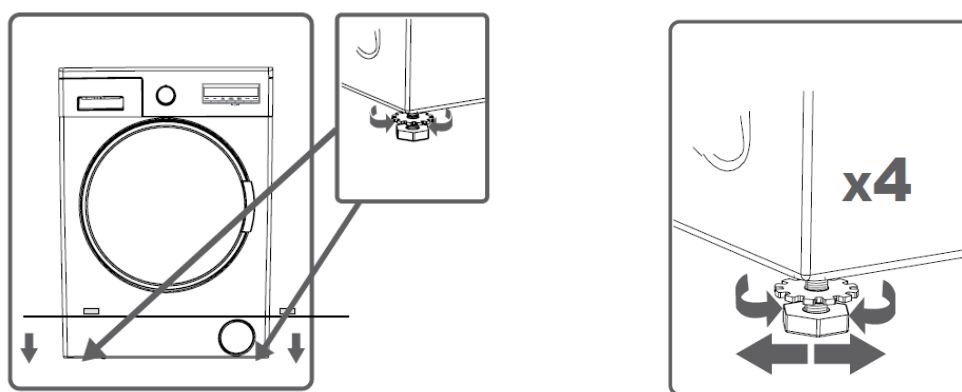


POZIOMOWANIE PRZY POMOCY REGULOWANYCH NÓŻEK

Nie należy montować urządzenia na dywanie, wykładzinie ani na powierzchniach uniemożliwiających wentylację urządzenia.

Aby zapewnić cichą i wolną od wibracji pracę urządzenia należy zamontować je na twardym i nie śliskim podłożu.

Urządzenie można wypoziomować przy pomocy regulowanych nóg.



W celu wypoziomowania urządzenia:

1. Poluzuj plastikową nakrętkę blokującą.
2. Wyreguluj nóżki dokręcając je lub odkręcając.
3. Po wypoziomowaniu urządzenia dokręć plastikową nakrętkę blokującą.

UWAGA

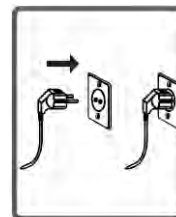
W celu wyrównania podłoża nigdy nie należy podkładać pod pralkę tektury, desek ani innych materiałów.

Czyszcząc podłoże pod pralką należy uważać, aby nie przestawić nóg.



PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

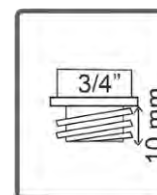
- Domyślne ustawienia urządzenia to 220-240V i 50Hz.
- Przewód zasilający pralki wyposażony jest we wtyczkę z uziemieniem, która zawsze powinna być podłączona do gniazdka o napięciu 240V.
- Napięcie w bezpieczniku powinno wynosić 240V.
- Wartość napięcia w przewodzie przyłączonym do wtyczki również powinna wynosić 240V. jeśli nie posiadasz takiego gniazda, poproś wykwalifikowanego elektryka o wykonanie przyłącza.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane korzystaniem z gniazdka bez uziemienia.



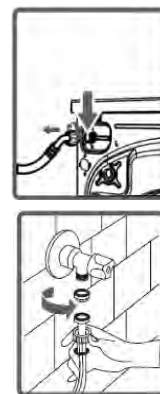
Obsługa urządzenia przy niskim napięciu może spowodować skrócenie cyklu życia pralki i ograniczyć jej wydajność.

PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPROWADZAJĄCEGO WODĘ

- W zależności od specyfikacji urządzenie może posiadać zarówno przyłącze pojedyncze (zimne) jak i podwójne (zimne/ciepłe).
- Wąż z białą nakrętką powinien być podłączony do zimnej wody, a wąż z czerwoną nakrętką do ciepłej (dotyczy pralek z podwójnym przyłączem).



- W celu eliminacji przecieków, do zestawu dołączono 1 lub 2 uszczelki (dotyczy pralek z podwójnym przyłączem).
- Dopasuj dołączone uszczelki do węży dopływowych po stronie kranu.
- Przymocuj węże dopływowe do gwintowanych kranów $\frac{3}{4}$ ".
- Białą kolankową końcówkę węża dopływowego podłącz z tyłu urządzenia do zaworów wlotowych z białym filtrem, natomiast czerwoną końcówkę do zaworów z czerwonym filtrem (dotyczy urządzeń z podwójnym przyłączem).
- Dokręć ręcznie plastikowe części do złączy.
- W razie trudności poproś o pomoc wykwalifikowanego hydraulika.
- Przepływ wody o ciśnieniu 0,1-1mPa pozwoli na wydajniejszą pracę urządzenia (ciśnienie 0,1mPa oznacza, że przez odkręcony kran przepływa ponad 8 litrów wody na minutę).
- Po instalacji należy całkowicie odkręcić zawór z wodą, by upewnić się, że żadne z przyłączy nie przecieka.
- Należy sprawdzić, czy nowe węże dopływowe nie są złamane, zniszczone i czy mają odpowiedni rozmiar.
- Jeśli urządzenie posiada podwójny dopływ ciepłej wody, jej maksymalna temperatura powinna wynosić 70°C.
- Do podłączenia urządzenia należy używać wyłącznie nowych węży dostarczonych z pralką.



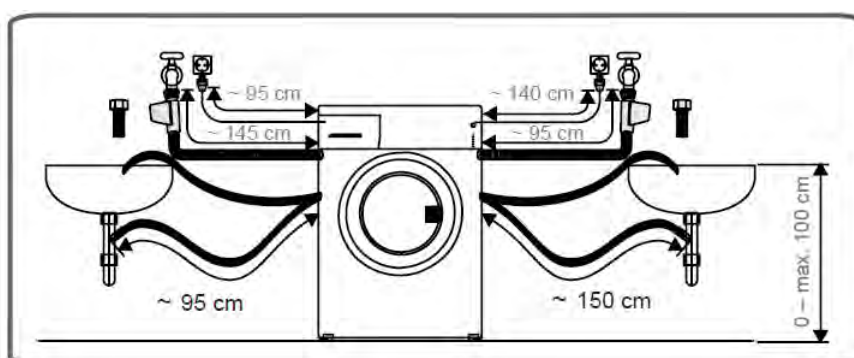
INSTALACJA URZĄDZENIA

- Końcówka węża odpływowego może być dopasowana do odpowiedniej kształtki podłączonej bezpośrednio do odpływu lub syfonu umywalki.
- Nigdy nie należy przedłużać węża odpływowego.
- Nie należy umieszczać węża odpływowego w pojemnikach, wiadrach, ani zlewie.
- Należy upewnić się, że wąż odpływowy nie jest zgięty, wykrzywiony, złamany ani przedłużony.



UWAGA

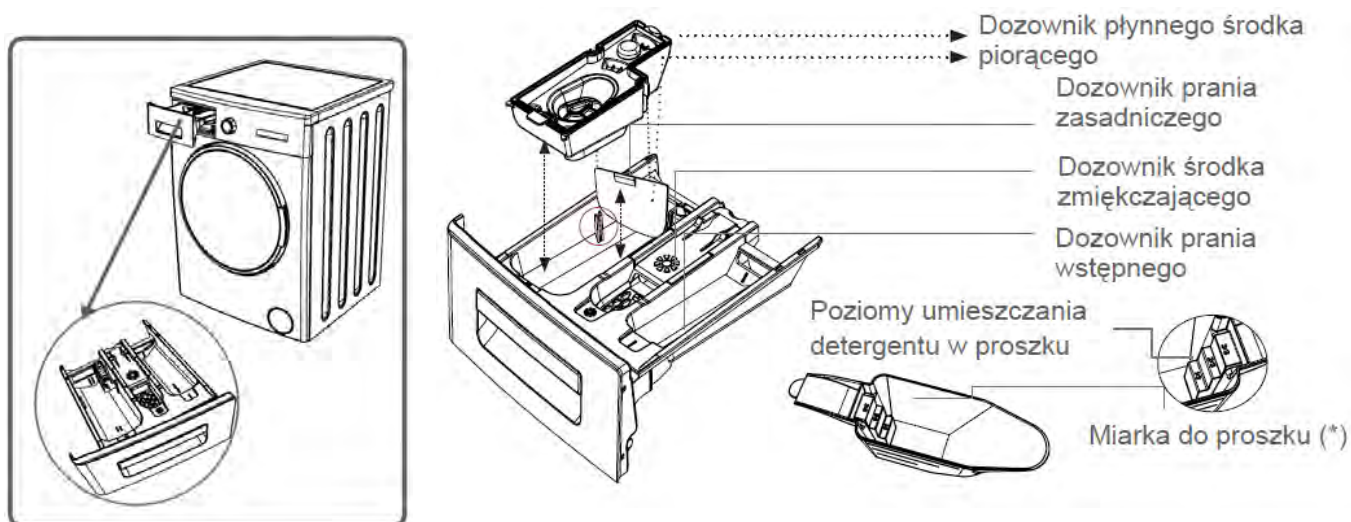
Wąż powinien być przymocowany na wysokości nie mniejszej niż 60 cm i nie większej niż 100 cm.



KOMORY DOZOWNIKA

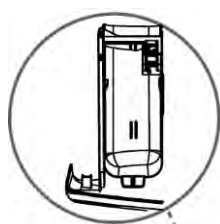
W przypadku użycia płynnego środka piorącego można zastosować miarkę pomagającą w określeniu poziomu detergentu. Płynny środek piorący może być stosowany we wszystkich programach bez prania wstępnego. Dozownik płynnego środka piorącego, (jeśli jest) należy umieścić w drugiej przegródce dozownika na detergenty, a następnie ustalić ilość środka piorącego. W kwestii doboru

odpowiedniej ilości płynnego środka piorącego należy przestrzegać zaleceń producentów. Nie należy przekraczać poziomu MAX zaznaczonego na dozowniku. Dozownik płynnego środka piorącego przeznaczony jest wyłącznie na płyny, dlatego nie należy wsypywać do niego proszków.

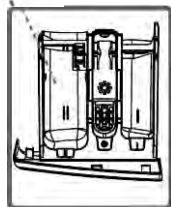


(*) Specyfikacja urządzenia może różnić się w zależności od zakupionego modelu.

KOMORA PRANIA ZASADNICZEGO

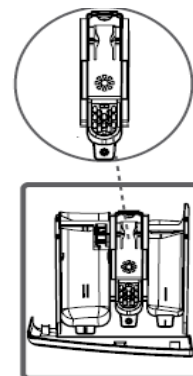


Umieszczać w niej należy wyłącznie środki piorące (płynne lub w proszku) oraz preparaty przeciwko osadzaniu się kamienia.

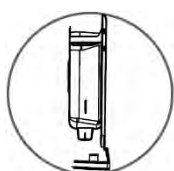


KOMORA ŚRODKA ZMIĘKCZAJĄCEGO, KROCHMALU I DETERGENTU

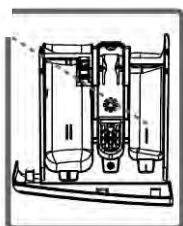
Do prania można stosować środki zmiękczające (zaleca się dobierania rodzaju i ilości detergentu zgodnie z zaleceniami producenta). Zdarza się, że środek zmiękczający używany do prania pozostaje w dozowniku po zakończonym praniu. Dzieje się tak ze względu na nadmierną gęstość detergentu i aby uniknąć takich sytuacji należy stosować bardziej rozrzedzone środki.



KOMORA PRANIA WSTĘPNEGO



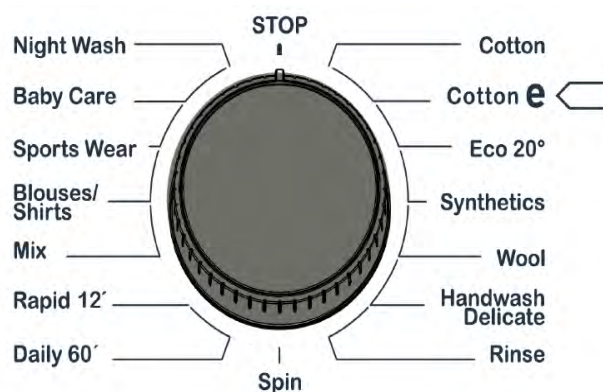
Komorę tę wykorzystuje się wyłącznie przy wybranej opcji prania wstępnego.



Program z praniem wstępnym należy włączać jedynie w przypadku bardzo zabrudzonych ubrań.

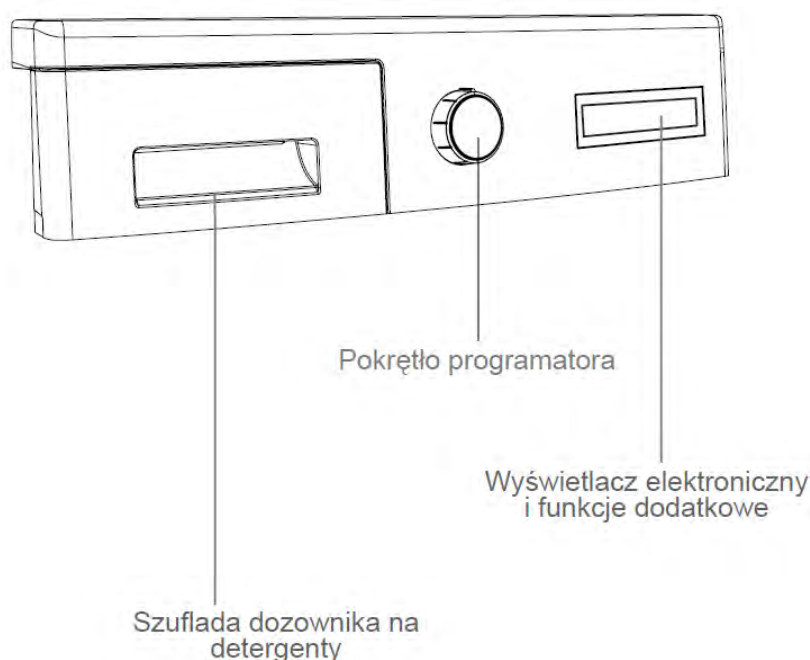
POKRĘTŁO PROGRAMATORA

- Program piorący można wybrać przy użyciu pokrętła programatora.
- Rodzaj programu piorącego można wybrać przekręcając pokrętło w obu kierunkach.
- Należy upewnić się, że pokrętło znajduje się dokładnie na żądanym programie.



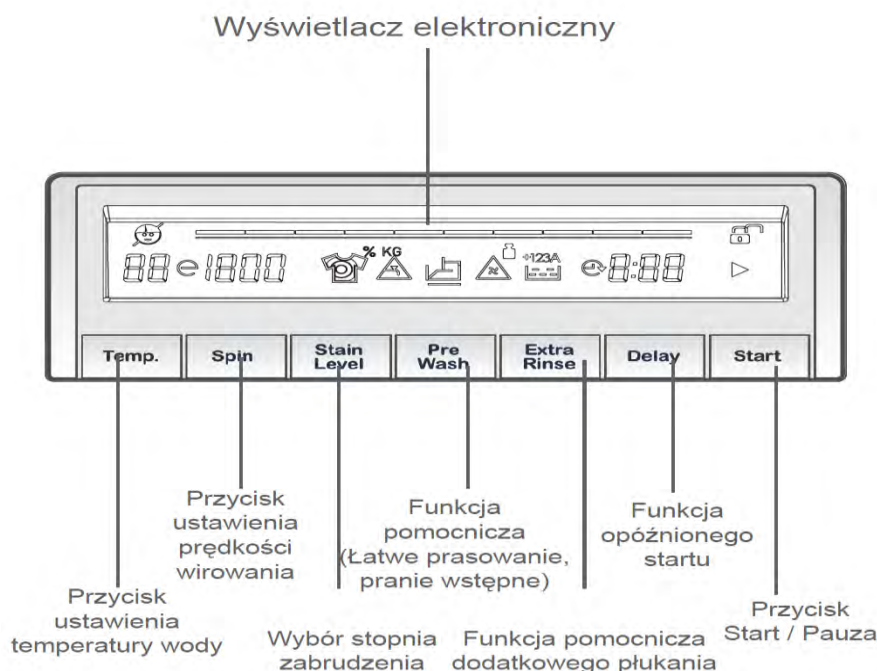
Night Wash	Pranie Nocne
Baby Care	Baby Care
Sports Wear	Ubrania Sportowe
Blouses/Shirts	Bluzki/Koszule
Mix	Mix Pranie
Rapid 12'	Szybki 15 min
Daily 60'	Standardowy 60 min
Spin	Wirowanie
Cotton	Bawełna
Cotton e	Bawełna e
Eco 20°	Eco 20°
Synthetics	Syntetyki
Wool	Wełna
Handwash Delicate	Pranie Ręczne
Rinse	Płukanie

PANEL STEROWANIA



Podczas pracy urządzenia na wyświetlaczu wyświetla się temperatura wody, prędkość wirowania, czas zakończenia pracy, informacja o tym, czy drzwi są zablokowane, czy też nie, funkcje dodatkowe oraz etap pracy pralki.

Na wyświetlaczu pojawić się mogą symbole ostrzegające o błędach w urządzeniu oraz informacje o zakończeniu programu piorącego i w takim przypadku wyświetli się napis „KONIEC”.



PRZYGOTOWANIE DO PRANIA

SEGREGACJA BIELIZNY

- Każde ubranie posiada metkę ze specyfikacją, której należy przestrzegać podczas prania oraz suszenia.
- Ubrania należy rozdzielić przed praniem zgodnie z rodzajem materiału (bawełna, syntetyki, tkaniny delikatne, wełniane, itd.), wymaganą temperaturą prania (zimne, 30°, 40°, 60°, 90°) oraz stopniem zabrudzenia (lekko zabrudzone, brudne, mocno zabrudzone).
- Kolorowe tkaniny mogą farbować podczas prania, dlatego nigdy nie należy prać ich wspólnie z białymi.
- Należy sprawdzić czy na ubraniach lub w kieszeniach nie znajdują się żadne materiały metalowe. Jeśli takie znajdziemy, należy je bezwzględnie usunąć.
- Ubrania powinny być zasunięte lub zapięte.

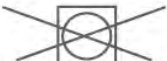


- Należy usunąć metalowe oraz plastikowe haczyki przy firankach lub prać je w odpowiedniej siatce lub worku do prania.
- Ubrania wykonane z dzianiny należy przed praniem odwrócić na lewą stronę.
- Skarpetki, chusteczki i wszystkie mniejsze przedmioty należy włożyć przed praniem do odpowiedniej siatki lub worka do prania.



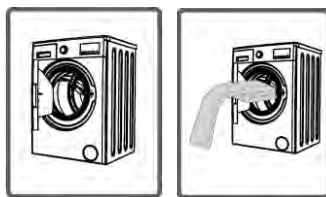
UWAGA

Wady powstające w wyniku dostania się do pralki substancji nie są objęte gwarancją.

 Można wybielać	 Nie wybielać	 Pranie normalne
 Maksymalna temperatura prasowania 150°C	 Maksymalna temperatura prasowania 200°C	 Nie prasować
 Można czyścić na sucho	 Nie czyścić na sucho	 Położyć na płaskiej powierzchni
 Rozwiesić, gdy mokre	 Suszyć przez rozwieszenie	 Nie wyżymać
 Można czyścić na sucho olejem napędowym, czystym alkoholem i R113.	 Tetrachloroeten R11, R13, ropa naftowa	 Tetrachloroeten R11, R113, olej napędowy

UMIESZCZANIE BIELIZNY W PRALCE

- Otwórz drzwi urządzenia
- Umieść bieliznę w pralce.



UWAGA

Maksymalna waga wsadu może różnić się w zależności od rodzaju prania, stopnia zabrudzenia i wybranego programu. Nie należy przekraczać maksymalnego limitu suchego wsadu wskazanego w tabeli programów do prania.

Poniższa tabela wag może być traktowana jako przykład.

RODZAJ PRANIA	WAGA (g)
Ręcznik	200
Prześcieradło	500
Szlafrok	1200
Narzuta	700
Powłoczka poduszki	200
Bielizna	100
Obrus	250

- Każdą rzecz należy wkładać osobno.
- Przed zamknięciem drzwi pralki należy sprawdzić, czy żadna rzecz nie dostała się pomiędzy obudowę, a dolną uszczelkę pralki.
- Aby zamknąć drzwi pralki, należy je dociskać do momentu, aż zabrzmi dźwięk zamykania.
- Pralka nie uruchomi się, jeśli drzwi nie będą poprawnie zamknięte.

DODAWANIE DETERGENTÓW

Ilość detergentu dodawanego do prania zależy od zastępujących czynników:

- Zużycie detergentu zależy od stopnia zabrudzenia prania. Mniej brudne rzeczy należy prać bez opcji prania wstępnego, z mniejszą ilością środka piorącego dodanego do drugiej komory dozownika na detergenty.
- Do prania zabrudzonego należy wybrać program z praniem wstępnym, dodając $\frac{1}{4}$ środka piorącego do pierwszej komory dozownika na detergenty, natomiast pozostałe $\frac{3}{4}$ środka do drugiej komory.
- Zaleca się stosowanie detergentów przeznaczonych do prania w pralce. Ilość środka piorącego, jaką należy dodać do prania, umieszczona jest na opakowaniu każdego środka.
- Im twardsza woda, tym więcej detergentu należy użyć.
- Ilość użytego środka piorącego wzrasta wraz ze wzrostem ilości prania.
- Środek zmiękczający należy umieścić w dozowniku znajdującym się w szufladzie na detergenty. Nie należy przekraczać poziomu MAX. W przeciwnym razie środek zmiękczający przedostanie się do wody podczas spłukiwania.
- Środki zmiękczające o dużej gęstości należy rozrzedzić przed umieszczeniem w szufladzie na detergenty. Mogą one zablokować dozownik i utrudnić przepływ środka.

- Płynne środki piorące można wykorzystywać we wszystkich programach bez prania wstępnego. Odpowiednią ich ilość (zgodną z poziomami zaznaczonymi na miarce) należy dodać do drugiego dozownika na detergenty.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Podłącz pralkę do zasilania.
- Odkręć zawór z wodą.
- Otwórz drzwi urządzenia.
- Umieść bieliznę w pralce.
- Aby zamknąć drzwi urządzenia należy je przyciskać do momentu, aż zabrzmi dźwięk zamykania.

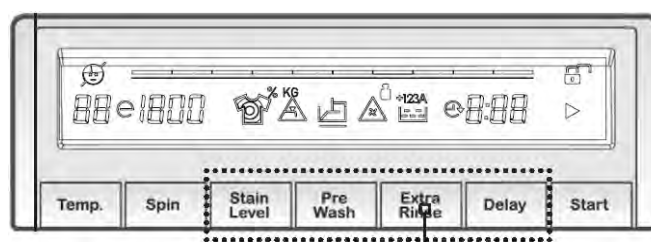


WYBÓR PROGRAMU

Wybierz odpowiedni program z tabeli programów prania.

FUNKCJE DODATKOWE

Przed rozpoczęciem programu można opcjonalnie wybrać funkcję dodatkową.



- Naciśnij przycisk wybranej funkcji dodatkowej.
- Dana funkcja została wybrana poprawnie i zostanie aktywowana podczas pracy urządzenia, jeśli jej symbol świeci się na wyświetlaczu światłem ciągłym.

- Mruganie symbolu danej funkcji oznacza, iż została ona nieprawidłowo wybrana i nie zostanie aktywowana.

Przyczyny braku aktywacji:

- Wybrana funkcja programu piorącego jest nieodpowiednia.
- Twoje urządzenie przekroczyło etap, podczas którego żądana funkcja dodatkowa może zostać włączona.
- Wybrana funkcja nie jest zgodna z wcześniej wybranym programem.

SYSTEM WYKRYWANIA CZĘŚCIOWEGO WSADU

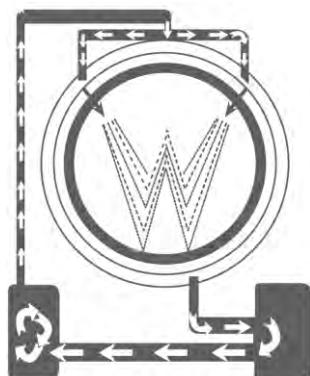
Pralka posiada system wykrywania częściowego załadunku. W przypadku załadowania mniej niż połowy minimalnej pojemności pralki, urządzenie uruchomi się w niektórych programach w trybie oszczędzania czasu, wody oraz energii. Przy włączonej funkcji wykrywania częściowego wsadu, urządzenie ukończy wybrany program w krótszym czasie.

DOUBLE JET SYSTEM

Technologia Double Jet to nowoczesny system dodatkowej cyrkulacji wody ze środkiem piorącym i wstrzykiwania jej na pranie dwoma dyszami od góry.

System Double Jet miesza wodę z detergentem, pobiera ją z dołu bębna, kieruje ją z powrotem do góry, a następnie wstrzykuje ją przez dwie dysze pod ciśnieniem do bębna.

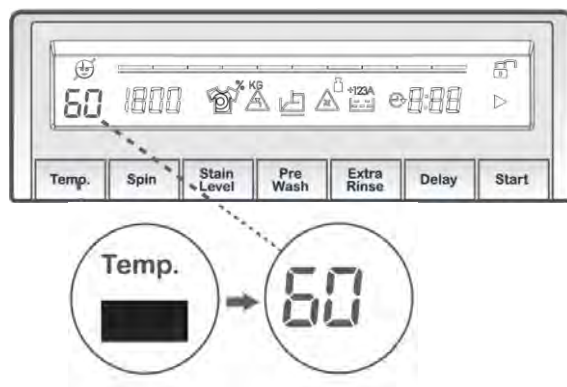
Technologia Double Jet pozwala skuteczniej i szybciej prać ubrania, zużywając w tym celu mniejszą ilość energii i wody.



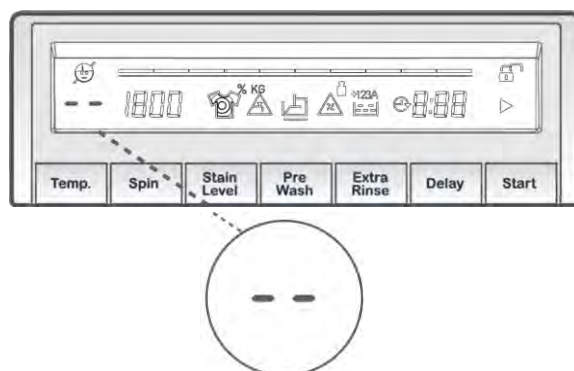
FUNKCJE DODATKOWE

1. WYBÓR TEMPERATURY

Temperaturę prania wybiera się przy pomocy przycisku.



Temperatura prania może być stopniowo obniżana w przedziale pomiędzy temperaturą maksymalną, a praniem w zimnej wodzie (--). Można to zrobić za pomocą przycisku regulującego temperaturę.

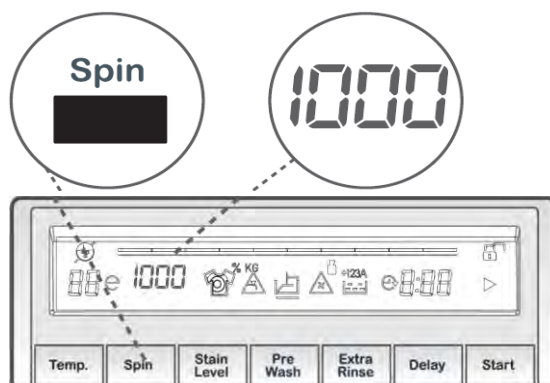


Jeśli nie udało się ustawić żądanej temperatury, można do niej powrócić, wciskając nieustannie przycisk ustawienia temperatury.

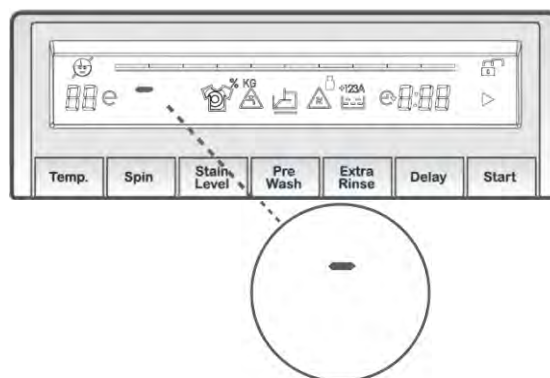
2. WYBÓR PRĘDKOŚCI WIROWANIA

Prędkość wirowania wybiera się za pomocą przycisku ustawienia prędkości wirowania.

W momencie wyboru nowego programu zostanie ustawiona maksymalna prędkość wirowania. Będzie ona widoczna na wyświetlaczu obrotów.



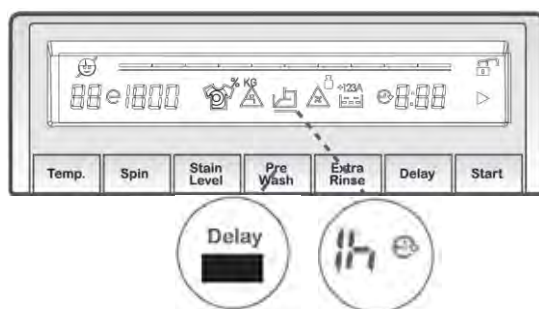
Prędkość wirowania może być stopniowo zmniejszana za pomocą przycisku (--), aż do całkowitego anulowania wirowania.



Jeśli pominięta została żądana wartość prędkości wirowania, można ją ponownie wprowadzić poprzez przytrzymanie przycisku ustawienia prędkości wirowania.

3. FUNKCJA OPÓŹNIONEGO STARTU

Dzięki tej funkcji można ustawić czas rozpoczęcia pracy pralki. Czas ten ma zakres od 30 min do 23 godzin.



Użycie funkcji opóźnionego startu:

- Naciśnij jednokrotnie przycisk opóźnionego startu.
- Na wyświetlaczu pojawi się wyrażenie „30 min”, Symbol ⌚ będzie migał na wyświetlaczu.
- Przytrzymaj przycisk opóźnienia startu do momentu pojawienia się żądanej wartości. Jeśli podczas ustawiania opóźnionego startu pominięto pożądane ustawienie, można do niego wrócić poprzez naciskanie przycisku czasu opóźnienia.
- W celu aktywowania funkcji opóźnienia startu należy przycisnąć którykolwiek przycisk funkcji dodatkowej, jednakże nie może to być przycisk Start.
- Po ustawieniu czasu opóźnienia można przejść do wybierania innych funkcji. Na końcu można włączyć funkcję opóźnienia czasowego poprzez wciśnięcie przycisku Start.

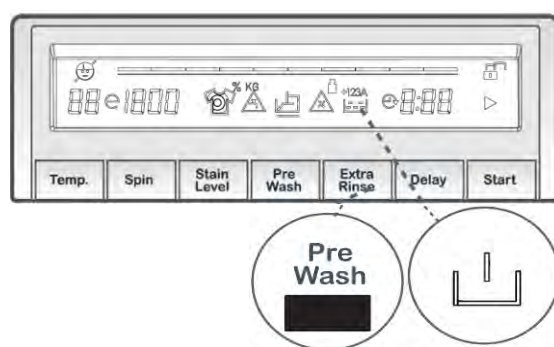
Anulowanie funkcji opóźnionego startu:

W celu anulowania funkcji opóźnionego startu naciskaj przycisk opóźnienia aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu czasu trwania wybranego programu. W przypadku pominięcia danej wartości, można powrócić dożądanego ustawienia przytrzymując przycisk opóźnienia startu.

W celu anulowania funkcji opóźnienia czasowego należy dotknąć przycisk Start/Pauza, co spowoduje zgaśnięcie na wyświetlaczu symbolu opóźnienia. Należy następnie ponownie dotknąć przycisk Start/Pauza, dzięki czemu urządzenie będzie mogło rozpocząć swą pracę.

4. FUNKCJA PRANIA WSTĘPNEGO

Jest to funkcja stworzona z myślą o praniu bardzo brudnej odzieży. Jeśli chcesz skorzystać z funkcji prania wstępnego, powinieneś umieścić środek piorący w pierwszej komorze dozownika na detergenty.

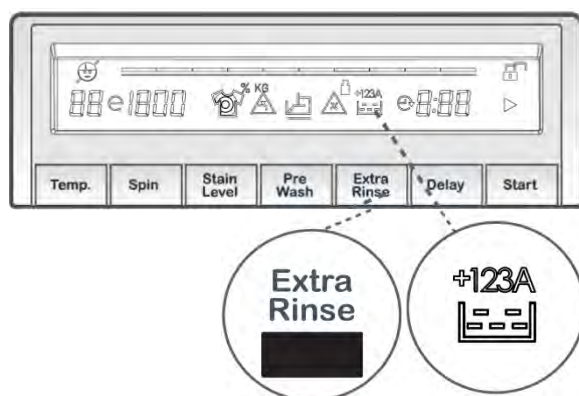


Dotknięcie przycisku z symbolem  aktywuje dodatkową funkcję prania wstępnego.

Brak powyższego symbolu na wyświetlaczu po naciśnięciu przycisku funkcji prania wstępnego oznacza, że przy wybranym programie nie można korzystać z tej funkcji.

5a. DODATKOWE PŁUKANIE

Powyższa funkcja daje możliwość zaprogramowania dodatkowego płukania pranej odzieży. Urządzenie oferuje 3 różne opcje płukania dodatkowego.

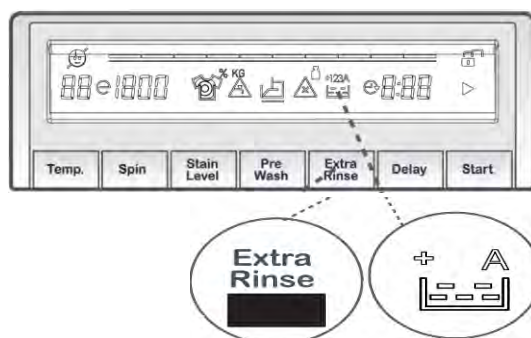


-  Jedno dodatkowe płukanie wykonane na końcu prania.
-  Dwa dodatkowe płukania wykonane na końcu prania.
-  Trzy dodatkowe płukania wykonane na końcu prania.

Jeśli chcesz zaprogramować więcej niż  jedno płukanie, przytrzymaj przycisk oznaczony  symbolem do momentu, aż zobaczysz liczbę pożądaných płukań. Brak powyższego symbolu na wyświetlaczu po naciśnięciu przycisku funkcji dodatkowego płukania oznacza, że przy wybranym programie nie można korzystać z tej funkcji.

5b. ANTYALERGICZNA FUNKCJA DODATKOWA

Powyższa funkcja umożliwia wykonanie płukania przy użyciu gorącej wody, które zalecane jest w przypadku prania odzieży noszonej na delikatnej skórze, ubrań dla dzieci, bielizny osobistej itp.)



Aby aktywować funkcję antyalergiczną, przytrzymaj przycisk z symbolem  aż do momentu pojawienia się na wyświetlaczu symbolu .

Brak powyższego symbolu na wyświetlaczu po naciśnięciu przycisku funkcji antyalergicznego oznacza, że przy wybranym programie nie można korzystać z tej funkcji.

6. WYBÓR POZIOMU ZABRUDZENIA

Z zależności od poziomu zabrudzenia odzieży, możesz wybrać długość programu oraz temperaturę wody.

W niektórych programach poziomy zabrudzenia ustawione są automatycznie, ale istnieje możliwość ich modyfikacji.

Brak jakiegokolwiek zmiany na wyświetlaczu po dotknięciu przycisku poziomu zabrudzenia oznacza, że w danym programie nie ma możliwości wyboru poziomu zabrudzenia.



Mniej zabrudzone (bez prania wstępnego)

Zabrudzone (w razie potrzeby wykonaj pranie wstępne)

Bardzo zabrudzone (w razie potrzeby wykonaj pranie wstępne)

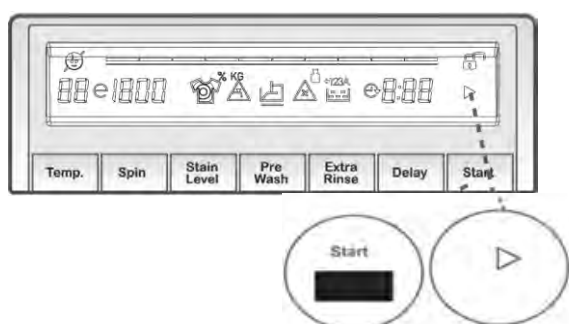
PROGRAMY	WYBÓR POZIOMU ZABRUDZE- NIA	USTAWIE- NIA FABRYCZ- NE	POZIOMY DO WYBORU	
Bawełna	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
Bawełna Eco	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
* Bawełna 60 E	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
* Bawełna 40 E	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
Eco 20°	NS	mniej zabrudzone	NS	NS
Syntetyki	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
Tkaniny wełniane	S	mniej zabrudzone	Zabrudzone	bardzo zabrudzone
Pranie ręczne	S	mniej zabrudzone	Zabrudzone	bardzo zabrudzone
Płukanie	NS	mniej zabrudzone	NS	NS
Wirowanie	NS	mniej zabrudzone	NS	NS
Codzienne 60°	S	zabrudzone	mniej zabrudzone	NS
Szybkie 20'	NS	mniej zabrudzone	NS	NS
Mix 30°	S	mniej zabrudzone	Zabrudzone	bardzo zabrudzone
Bluzy/ Koszule	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
Ubrania sportowe	S	mniej zabrudzone	Zabrudzone	bardzo zabrudzone
Pielęgnacja dziecka	NS	zabrudzone	NS	NS
Pranie nocne	S	zabrudzone	bardzo zabrudzone	mniej zabrudzone
S: Wybieralne NS: Niewybieralne				

* Programy zgodne z deklaracją klasy energetycznej.

PRZYCISK START/PAUZA

Wciśnięcie przycisku Start/Pauza powoduje uruchomienie wybranego programu lub zatrzymanie aktualnie wybranego trybu. Jeśli chcesz włączyć urządzenie, symbol ▷ będzie wyświetlony na ekranie.

Włączenie trybu „wstrzymanie” spowoduje miganie symbolu ▷

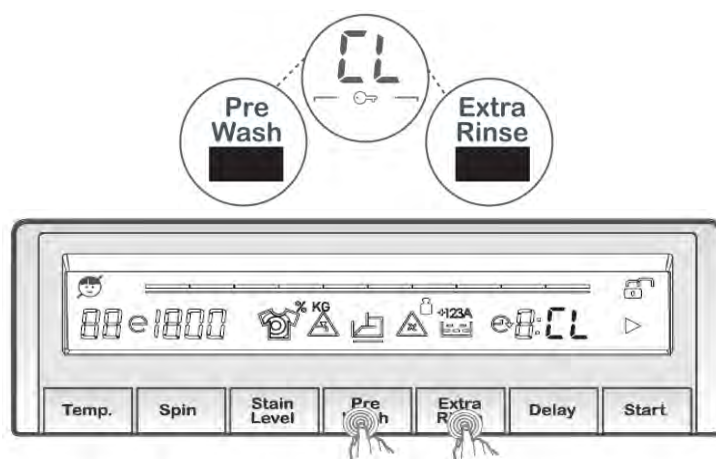


OBJAŚNIENIE GŁÓWNYCH SYMBOLI

▷	START/PAUZA
🔒/🔓	Zamek aktywny/Zamek nieaktywny
8:88	Pozostały czas prania danego programu z uwzględnieniem opóźnionego startu
🕒	Symbol opóźnionego startu
+123A	Symbol dodatkowego płukania i funkcji antyalergicznego
⚠️	Symbol awarii pompy
🚰	Symbol odcięcia wody
👕	Symbol poziomego zaplamienia
1800	Wskaźnik prędkości wirowania
€	Wskaźnik ekonomicznej temperatury prania
60	Wskaźnik temperatury prania

BLOKADA RODZICIELSKA

Funkcja blokady rodzicielskiej zapobiega przerwaniu programu w razie wciśnięcia jakichkolwiek przycisków podczas prania. Blokada zostanie aktywowana po jednoczesnym przytrzymaniu przez 5 sekund przycisków 4. i 5. funkcji dodatkowej.



Po aktywacji funkcji na wyświetlaczu zaświeci się symbol „CL”. Przyciśnięcie jakiegokolwiek przycisku w momencie aktywnej blokady rodzicielskiej spowoduje mruganie symbolu „CL”. Jeśli wybrany został program piorący i aktywowana została blokada rodzicielska, a następnie programator zostanie ustawiony na pozycji Stop, po czym wybrany zostanie inny program piorący, pralka powróci do pracy w rozpoczętym wcześniej programie. Zmiana programu nie będzie możliwa, dopóki nie zostanie wyłączona blokada rodzicielska. Aby dezaktywować funkcję blokady rodzicielskiej należy przytrzymać przez 5 sekund przyciski 4. i 5. funkcji dodatkowej. Po wyłączeniu funkcji symbol „CL” zniknie na wyświetlaczu.

ANULOWANIE PROGRAMU

W celu wyłączenia działającego programu:

1. Przekręć pokrętło programatora na pozycję Stop.
2. Urządzenie zaprzestanie prania, a program zostanie anulowany.
3. Aby opróżnić pralkę z nabranej wody należy ustawić pokrętło programatora na dowolnym programie.
4. Pralka wypompuje wodę i anuluje program.
5. Pralka uruchomi się po wybraniu nowego programu.

ZAKOŃCZENIE PROGRAMU PIORĄCEGO

Urządzenie zatrzyma się samoczynnie tuż po zakończeniu wybranego programu piorącego.

- Na wyświetlaczu pojawi się napis „KONIEC” oraz symbol otwartych drzwi ().



- Można następnie otworzyć drzwi pralki i wyjąć pranie.
- Drzwi pralki należy pozostawić otwarte, aby jej wnętrze mogło wyschnąć.
- Przekręć pokrętło programatora na pozycję Stop a następnie odłącz urządzenie od zasilania. Zakręć dopływ wody.

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

OSTRZEŻENIE ODCIĘCIA WODY/NISKIE CIŚNIENIE WODY W SIECI

Jeśli symbol  mruga na wyświetlaczu elektronicznym:

- Sprawdź, czy zawór wody nie jest zamknięty. Jeśli tak, przestaw programator na pozycję Start. Możesz wybrać program i uruchomić urządzenie po tym, jak woda zostanie dostarczona do urządzenia.
- Sprawdź, czy ciśnienie dostarczanej wody nie jest zbyt niskie.
- Sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę nie jest skręcony.
- Sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę nie jest zatkany.
- Sprawdź, czy filtr wlotu zaworu nie jest zatkany. Oczyszczyć filtry wlotowe zaworu. (*)



(*) Zobacz rozdział dotyczący konserwacji i czyszczenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE O ZATKANYM FILTRZE POMPY

Jeśli symbol  mruga na wyświetlaczu elektronicznym:

- Filtr pompy może być zatkany. Wyczyść filtr pompy. (*)

- Wąż odprowadzający może być zatkany lub skręcony. Sprawdź wąż odprowadzający.



TABELA PROGRAMÓW PRANIA

Długość trwania programu może zmienić się w zależności od ilości prania, wody, temperatury otoczenia oraz wybranych funkcji dodatkowych.

BAWEŁNA 90°	
Temperatura prania (°C)	*90°
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	8,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	190
Rodzaj prania/opis	bardzo brudne tkaniny bawełniane i lniane (bielizna, pościel, obrusy, ręczniki (max 3,0 kg) itp.)
BAWEŁNA ECO ◀	
Temperatura prania (°C)	*◀60°e-60°-◀40°e-40°-30°-""
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	8,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	200
Rodzaj prania/opis	brudna bawełna, tkaniny lniane (maks. 3,5 kg), pościel, itp.

* ◀60°e ◀40°e – Programy zgodne z deklaracją klasy energetycznej.

ECO 20°	
Temperatura prania (°C)	*20°-"-"
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	4,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	100
Rodzaj prania/opis	brudne, bawełna, tkaniny lniane (maks. 2 kg), prześcieradła, ręczniki, itp.

SYNTETYKI	
Temperatura prania (°C)	40°
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	3,5
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	91
Rodzaj prania/opis	tkaniny bardzo brudne lub tkaniny z mieszanych syntetyków (skarpety nylonowe, koszule, bluzy, spodnie zawierające włókna syntetyczne itp.)

WEŁNA	
Temperatura prania (°C)	*30°-"-"
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	2,5
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	50
Rodzaj prania/opis	tkaniny wełniane z możliwością prania mechanicznego

TKANINY DELIKATNE / PRANIE RĘCZNE	
Temperatura prania (°C)	30°
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	2,5
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	90
Rodzaj prania/opis	tkaniny przeznaczone do prania ręcznego lub odzież delikatna

PŁUKANIE	
Temperatura prania (°C)	-
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	8,0
Dozownik detergentu	-

Czas trwania programu (min.)	47
Rodzaj prania/opis	funkcję dodatkowego płukania można zastosować do każdego rodzaju prania

WIROWANIE	
Temperatura prania (°C)	-
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	8,0
Dozownik detergentu	-
Czas trwania programu (min.)	17
Rodzaj prania/opis	funkcję dodatkowego wirowania można zastosować do każdego rodzaju prania

* CODZIENNE 60 MIN.	
Temperatura prania (°C)	60°
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	4,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	60
Rodzaj prania/opis	brudna bielizna, tkaniny kolorowe i lniane

(*) Program Codzienne 60 min. może trwać 30 min, jeśli spośród poziomów zabrudzenia wybierzemy  „mniej brudny”.

SZYBKI 12 MIN.	
Temperatura prania (°C)	30°
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	2,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	12
Rodzaj prania/opis	lekko zabrudzone tkaniny bawełniane, kolorowe i lniane

Ponieważ pranie w tym programie jest krótkie, należy zastosować mniejszą ilość środków piorących. Czas trwania programu może się wydłużyć, jeśli urządzenie wykryje niestabilny wsad. Drzwi pralki można otworzyć zaraz po zakończeniu operacji prania.

MIX 30°	
Temperatura prania (°C)	*30°-"-"
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	3,5
Dozownik detergentu	2

Czas trwania programu (min.)	97
Rodzaj prania/opis	brudne tkaniny bawełniane, syntetyczne kolorowe i lniane mogą być prane razem

BLUZKI / KOSZULE	
Temperatura prania (°C)	*60°-50°-40°-30°-""
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	4,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	124
Rodzaj prania/opis	brudne tkaniny bawełniane, syntetyczne i mieszane mogą być prane razem

UBRANIA SPORTOWE	
Temperatura prania (°C)	*30°-""
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	3,5
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	82
Rodzaj prania/opis	ubrania sportowe

UBRANIA DZIECIĘCE	
Temperatura prania (°C)	*60°-50°-40°-30°-""
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	4,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	180
Rodzaj prania/opis	ubrania dziecięce z metką potwierdzającą możliwość prania w pralce

PRANIE NOCNE	
Temperatura prania (°C)	*90°-80°-70°-60°-50°-40°-30°-""
Maksymalny ciężar suchego prania (kg)	8,0
Dozownik detergentu	2
Czas trwania programu (min.)	185
Rodzaj prania/opis	bardzo brudna bawełna, tkaniny lniane (maks. 3,0 kg), pościel itp.

(*Dane oznaczone gwiazdką oznaczają ustawienia fabryczne.)

Program Prania Nocnego jest programem, który będzie prał bieliznę po cichu, bez etapu wirowania kończącego pranie.

Gdy urządzenie zbliża się do końca prania, przechodzi w tryb uśpienia i może w nim trwać maksymalnie 10 godzin bez odprowadzania wody.

W czasie trybu oczekiwania pralki można anulować operację wirowania i wznowić program prania, w którym urządzenie zostało pozostawione. W tym celu należy nacisnąć przycisk Start. W trybie uśpienia pozostały czas oczekiwania nie jest odliczany na wyświetlaczu. Czas wyświetlany na wyświetlaczu to czas pozostały do zakończenia prania (łącznie z wirowaniem).

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Zawsze odłącz urządzenie od zasilania oraz zakręć dopływ wody przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji.



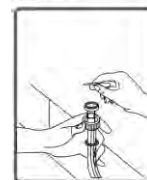
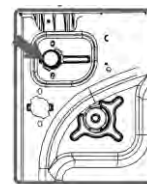
Uwaga

Części urządzenia mogą ulec zniszczeniu, jeśli środki czyszczące zawierają rozpuszczalniki. Nie należy stosować materiałów czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

FILTRY WLOTU WODY

Filtry zapobiegające przedostawaniu się brudu i substancji obcych do urządzenia znajdują się w kranach i zaworach na obu końcach węża doprowadzającego wodę do pralki. Jeśli urządzenie, pomimo całkowitego odkręcenia zaworu, nie może pobrać odpowiedniej ilości wody, należy wyczyścić filtry. Czyszczenie filtra należy wykonywać minimum raz na dwa miesiące.

- Odłącz węże dopływowe.
- Usuń filtry z zaworów za pomocą szczypiec, a następnie oczyść je w wodzie przy użyciu szczotki.
- Zdemontuj ręcznie filtry na zaworach i wodach dopływowych i wyczyść je.
- Po wyczyszczeniu filtrów należy je ponownie umieścić na właściwych miejscach.



Uwaga

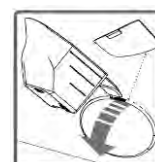
Filtry na zaworach mogą być zablokowane z powodu zanieczyszczonego kranu lub braku odpowiedniej konserwacji. Zepsute zawory mogą powodować nieustanne przeciekanie wody do urządzenia. Awarie wynikające z powyższej przyczyny nie są objęte gwarancją.

FILTR POMPY

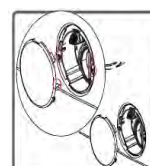
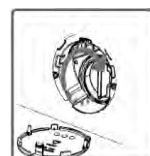
Dostępny jest system filtrów zapobiegający przedostawaniu się nitek i drobnych materiałów do pompy podczas operacji wypompowywania wody po zakończeniu prania, dzięki czemu żywotność pompy zostaje przedłużona. Czyszczenie filtra pompy należy wykonywać minimum raz na dwa miesiące.

Czyszczenie filtra pompy:

- Aby otworzyć pokrywę pompy można użyć miarki do detergentu (jeśli jest dostępna).
- Dopasuj zakończenie plastikowej części otworu pokrywy pompy, a następnie dociśnij je, co spowoduje otwarcie pokrywy.

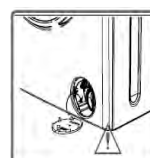


- Przed otwarciem pokrywy filtra należy umieścić przed otworem pojemnik, do którego wleje się pozostała w urządzeniu woda.
- Poluzuj pokrywę filtra przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wylej wodę.
- Oczyszczyć filtr z przedmiotów obcych za pomocą szczotki.
- Po oczyszczeniu filtra należy umieścić jego pokrywę na właściwym miejscu, a następnie przymocować ją obracając ją w prawo.
- Zamykając pokrywę pompy należy upewnić się, że części po wewnętrznej stronie pokrywy pasują do otworów w obudowie.
- Pokrywę pompy można ponownie zamocować wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



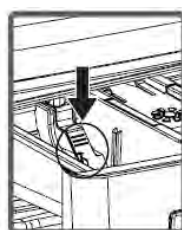
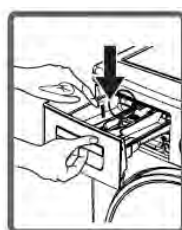
Uwaga

Ponieważ woda znajdująca się wewnątrz pompy może być gorąca, należy wstrzymać się z dalszymi pracami do momentu jej wystygnięcia.



DOZOWNIK NA DETERGENTY

Detergenty mogą pozostawiać ślady w dozowniku na detergenty i jego otoczeniu. W celu wyczyszczenia jego pozostałości należy regularnie wyjmować dozownik. Zaleca się czyszczenie filtra pompy minimum raz na dwa miesiące.

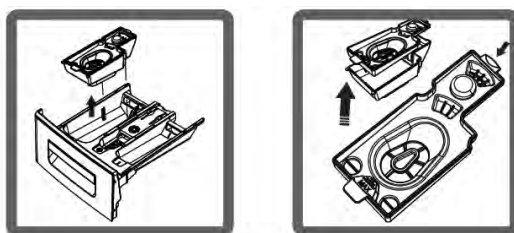


- Wyciągnij dozownik, ciągnąc go przy jednoczesnym przyciskaniu jego górnej części.
- Oczyszczyć dozownik za pomocą szczotki.
- Zbierz cały osad z dozownika nie upuszczając go do środka pralki.
- Po wysuszeniu dozownika ręcznikiem lub suchą ściereczką należy go ponownie zamontować.
- **Uwaga:** Nie należy myć dozownika w zmywarce.

DOZOWNIK PŁYNNEGO ŚRODKA PIORĄCEGO (*)

Wyjmij dozownik płynnego środka piorącego stosując się do instrukcji przedstawionej powyżej. Wyczyść go z pozostałości po detergencie, a następnie umieść go ponownie na swoim miejscu. Upewnij się, że wszelki osad został usunięty z wnętrza urządzenia.

(*) Specyfikacja urządzenia może różnić się w zależności od zakupionego modelu.



SYFON

Wyjmij szufladę na detergenty. Wymontuj z niej syfon, a następnie całkowicie oczyść go z pozostałości środka zmiękczającego. Po osuszeniu go zamontuj go ponownie na swoim miejscu.



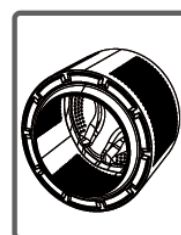
OBUDOWA

Umyj obudowę zewnętrzną ciepłą wodą oraz niepalnym środkiem czyszczącym, który nie uszkodzi powierzchni urządzenia. Opłucz obudowę, a następnie wytrzyj ją do sucha miękką ściereczką.



BĘBEN

Nie należy pozostawiać w pralce metalowych przedmiotów, takich jak igły, monety itp. Przedmioty te mogą doprowadzić do rdzewienia bębna. Do czyszczenia plam z rdzy należy stosować środki pozbawione chloru oraz przestrzegać zaleceń producenta środka piorącego. Nigdy nie należy stosować przy czyszczeniu przedmiotów druczanych lub twardych.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie wymaga naprawy, a postępowanie zgodne z poniższymi instrukcjami nie daje pożądanych rezultatów, należy zlecić przeprowadzenie czynności naprawczych autoryzowanemu serwisowi.

- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Zakręć dopływ wody.

BŁĄD	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW
Pralka nie uruchamia się	Nie jest podłączona do zasilania.	Podłącz urządzenie.
	Zepsuty bezpiecznik.	Wymień bezpieczniki.
	Brak zasilania.	Sprawdź źródło zasilania.
	Przycisk Start/Pauza nie jest wciśnięty.	Wciśnij przycisk „Start/Pauza”.
	Wybór programu – pozycja „Stop”.	Przekręć przycisk programowania na wybraną pozycję.

	Drzwi pralki nie są dokładnie zamknięte.	Zamknij drzwi urządzenia.
Pralka nie pobiera wody.	Zawór z wodą jest zakręcony.	Odkręć zawór.
	Wąż dopływowy może być skręcony.	Sprawdź wąż dopływowy i odkręć go.
	Zablokowany wąż dopływowy.	Wyczyść filtry węża dopływowego. (*)
	Zablokowany filtr zaworu.	Wyczyść filtry zaworów. (*)
	Niedokładnie zamknięte drzwi pralki.	Zamknij drzwi urządzenia.
Pralka nie wypompuje wody.	Wąż dopływowy jest zablokowany lub skręcony.	Sprawdź wąż dopływowy, a następnie wyczyść go lub odkręć.
	Zablokowany filtr pompy.	Wyczyść filtr pompy. (*)
	Pranie nierówno rozmieszczone w pralce.	Rozmieść pranie równo.
Urządzenie wibruje	Nóżki pralki nie zostały wyregulowane.	Wypoziomuj urządzenie za pomocą nóżek. (**)
	Nakładki zabezpieczające podczas transportu nie zostały wymontowane.	Zdemontuj nakładki zabezpieczające. (**)
	Mniejsza ilość prania w pralce.	Nie powoduje to blokady urządzenia.
	Nadmierna ilość prania lub pranie nierówno rozmieszczone.	Nie należy wkładać do pralki więcej prania niż zalecane. Pranie należy równo rozmieścić w bębnie.
	Pralka stoi na twardym podłożu.	Nie należy ustawiać urządzenia na twardym podłożu.
W szufladzie tworzy się nadmierna ilość piany.	Użyto zbyt dużo środka piorącego.	Aby uniknąć tworzeniu się piany naciśnij przycisk Start/Pauza, wymieszaj jedną łyżkę środka zmniejszającego z 0,5 litrem wody i wlej powstały płyn do dozownika na detergenty. Po 5-10 min ponownie wciśnij przycisk Start/Pauza. Do kolejnego prania użyj odpowiedniej ilości detergentu.

	Użyto złego środka piorącego.	Zaleca się stosowanie wyłącznie detergentów przeznaczonych do prania w pralce.
Niezadowalająco -cy rezultat prania.	Wybrany program został źle dopasowany do stopnia zabrudzenia odzieży.	Wybierz program odpowiedni do stopnia zabrudzenia odzieży. (Sprawdź tabelę programów prania.)
	Użyto zbyt mało środka piorącego.	Dopasuj ilość detergentu w oparciu o ilość prania i stopień zabrudzenia.
	Ilość prania przekraczająca maksymalną pojemność pralki.	Załaduj taką ilość prania, jaka nie przekroczy maksymalnej pojemności urządzenia.
	Twarda woda (zanieczyszczona, z dużym stężeniem wapnia itp.)	Dopasuj ilość detergentu zgodnie z zaleceniami producenta.
	Pranie nierówno rozmieszczone w pralce.	Rozmieść odpowiednio i równo pranie w pralce.
Tuż po nabraniu wody zostaje ona wypompowana	Zakończenie węża odpływowego znajduje się zbyt nisko dla urządzenia.	Zamontuj wąż odpływowy na odpowiedniej wysokości. (**)
Woda nie pojawia się w bębnie podczas prania.	To nie jest usterka. Woda znajduje się w niewidocznej części bębna.	-
Detergent pozostawia ślady na odzieży.	Nierozpuszczalne cząsteczki niektórych środków piorących mogą przyklejać się do odzieży tworząc białe plamki.	Należy przeprowadzić dodatkowe płukanie ustawiając program „Płukanie” lub usunąć plamki szczotką po wysuszeniu prania.
Na praniu pojawiają się szare plamki.	Powodem takich plamek może być olej, krem lub maść.	Podczas następnego prania należy zastosować maksymalną ilość detergentu zgodnie z zaleceniami producenta.

Opcja wirowania nie uruchamia się lub uruchamia się z opóźnieniem.	To nie jest usterka. Aktywowany został system kontroli wyważenia wsadu.	System kontroli wyważenia wsadu powoduje równomierne rozłożenie zawartości bębna. Po rozmieszczeniu prania rozpocznie się czynność wirowania. Następnym razem umieść pranie równo w pralce.
(*) Sprawdź rozdział dotyczący konserwacji i czyszczenia urządzenia. (**) Sprawdź rozdział dotyczący instalacji urządzenia.		

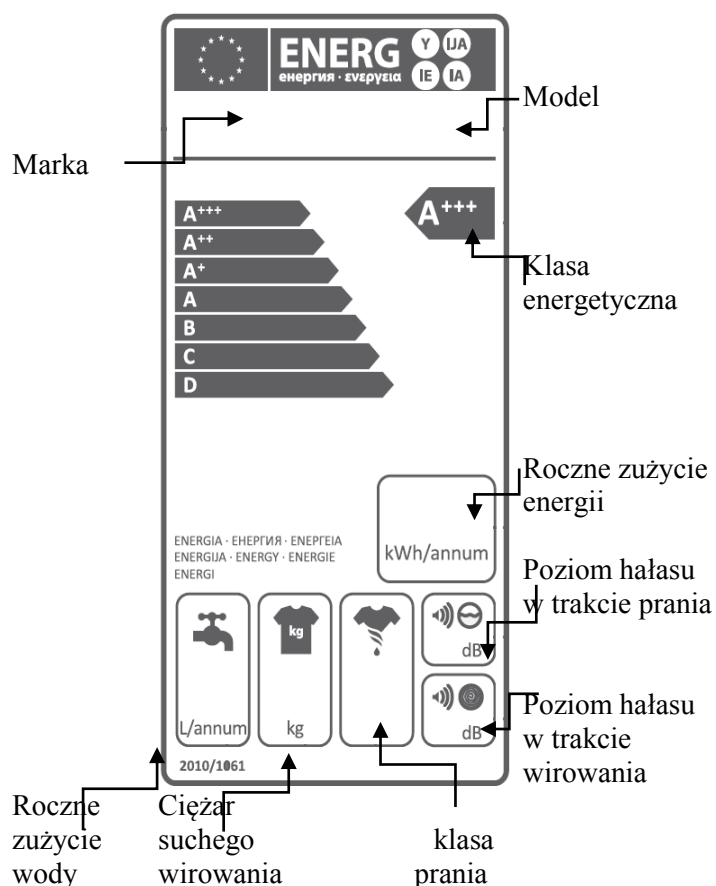
AUTOMATYCZNE OSTRZEŻENIA O BŁĘDACH I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA

Urządzenie wyposażone jest w nieustannie nadzorujące systemy informujące o ewentualnych awariach.

KOD PROBLEMU	MOŻLIWY BŁĄD	CO ROBIĆ
E01	Drzwi pralki są otwarte.	Zamknij drzwi pralki. Jeśli problem nie został rozwiązany, wyłącz pralkę, odłącz ją od zasilania i jak najszybciej skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
E02	Ciśnienie wody lub poziom wody w pralce są niskie.	Odkręć zawór z wodą. Główny zawór może być zakręcony. Jeśli problem nie został rozwiązany, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Odłącz pralkę od zasilania, zakręć wodę i skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
E03	Pompa jest wadliwa / filtr pompy jest zatkany / przyłączenie elektroniczne pompy jest wadliwe	Wyczyść filtr pompy. Jeśli problem nie został rozwiązany, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem. (*)
E04	W pralce jest zbyt dużo wody.	Urządzenie samodzielnie wypompuje wodę. Gdy to się stanie, wyłącz pralkę i odłącz ją od zasilania. Zakręć wodę i skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

	Odcięty przepływ wody lub niskie ciśnienie wody.	• Sprawdź, czy kran nie jest zakręcony. • Sprawdź, czy woda nie jest odcięta. Jeśli jest odcięta, przestaw programator na pozycję Stop. Możesz wybrać program i uruchomić urządzenie dopiero, gdy woda zostanie dostarczona. • Sprawdź, czy ciśnienie dostarczanej wody nie jest zbyt niskie. • Sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę nie jest skręcony. • Sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę nie jest zatkany. • Sprawdź, czy filtr wlotowy zaworu nie jest zatkany. Jeśli tak, wyczyść wąż odprowadzający wodę oraz filtry zaworu wlotowego. (*) Jeśli problem nadal występuje, należy zakręcić kran, odłączyć urządzenie i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
	Pompa jest uszkodzona, filtr pompy jest zatkany lub połączenie elektryczne pompy jest uszkodzone.	• Filtr pompy może być zatkany. Wyczyść filtr pompy. (*) • Wąż odpływowy może być zatkany lub skręcony. Sprawdź wąż odpływowy. Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
(*) Sprawdź rozdział dotyczący konserwacji i czyszczenia urządzenia.		

JAK ODCZYTYWAĆ ETYKIETY ENERGETYCZNE I OSZCZĘDZAĆ ENERGIĘ



Zużycie wody i energii może różnić się w zależności od ciśnienia wody, jej twardości i temperatury, ilości prania, dodatkowych wybranych funkcji, różnic napięcia. Zużycie energii i wody można ograniczyć stosując programy zalecane do danej ilości prania, piorąc mniej zabrudzone ubrania oraz obrania codzienne w krótszych programach, regularnie czyszcząc i konserwując urządzenie, włączając je w odpowiednich porach, określonych przez dostawcę energii.

INFORMACJE PRAKTYCZNE

	NAPOJE ALKOHOLOWE Plamę należy najpierw namoczyć w zimnej wodzie, a następnie przetrzeć gliceryną i wodą oraz spłukać w mieszance wody i octu.
	BUTY Plamę należy delikatnie potrzeć starając się nie uszkodzić tkaniny, następnie zetrzeć i spłukać przy użyciu detergentu. Jeśli plama nie została usunięta należy zetrzeć ją przy użyciu mieszanki 1/3 alkoholu (96%) i 2/3 wody, a następnie przetrzeć ciepłą wodą.
	HERBATA I KAWA Polej plamę gorącą wodą, pamiętając o uwzględnieniu wytycznych dotyczących prania, znajdujących się na metce. Jeśli rodzaj tkaniny na to pozwala, można użyć wybielacza.
	CZEKOLADA I KAKAO Po umieszczeniu prania w zimnej wodzie i natarciu go mydłem lub detergentem, upierz je w temperaturze odpowiedniej dla danego typu włókna. W przypadku, gdy plamy z tłuszczu pozostają widoczne, przetrzyj je wodą utlenioną (3%).
	POMIDORY/KONCENTRAT POMIDOWROWY Wytrzyj suchą substancję starając się nie zniszczyć prania, zanurz w wodzie na 30 min, a następnie potrzyj i wypierz w środku piorącym.
	BULION Z JAJKIEM Usuń suche pozostałości z materiału, a następnie przetrzyj plamę gąbką lub ściereczką zanurzoną wcześniej w zimnej wodzie. Potrzyj przy użyciu detergentu, upierz w rozwodnionym wybielaczu.
	TŁUSZCZ I PLAMY Z OLEJU Najpierw usuń pozostałości, a następnie potrzyj plamę detergentem i przemyj ją w ciepłej wodzie z mydłem.
	MUSZTARDA Na plamę zastosuj glicerynę. Wetrzyj w plamę detergent i zmyj ją. Jeśli plamy nie da się usunąć, wytrzyj ją alkoholem. Dla tkanin syntetycznych i kolorowych należy przygotować mieszankę 1/3 alkoholu i 2/3 wody.
	OWOCE Polej plamę zimną wodą, a następnie przetrzyj ją gliceryną. Pozostaw ubranie na 2 godziny, a następnie wetrzyj w plamę kilka kropli octu i spłucz.

	PLAMY Z TRAWY Przetrzyj plamę detergentem. Jeśli materiał na to pozwala, można użyć wybielacza. Tkaniny wełniane należy czyścić alkoholem. Dla tkanin kolorowych należy przygotować mieszanekę 1/3 czystego alkoholu i 2/3 wody.
	FARBA OLEJNA Plamę należy usunąć przed zaschnięciem za pomocą rozcieńczalnika. Można ją następnie uprać w środku piorącym.
	PLAMY Z WĘGLA Jeśli jest to możliwe, należy zastosować wybielacz dodawany do prania. Do tkanin wełnianych należy użyć ściereczki zamoczonej uprzednio w wodzie utlenionej, którą przykrywamy plamę, a następnie kładziemy na niej suchą ściereczkę i prasujemy. Tkaninę należy następnie dokładnie wyprać i wypłukać.
	PLAMY Z KRWI Zanurz pranie na 30 min w zimnej wodzie. Jeśli plama nie zniknie, zanurz pranie na 30 min w mieszanke wody i amoniaku (3 łyżki amoniaku na 4 litry wody).
	ŚMIETANA, LODY I MLEKO Zanurz pranie w zimnej wodzie i wetrzyj detergent w plamę. Jeśli plama nie zniknie, można użyć wybielacza w ilości odpowiedniej do dla danej tkaniny. Nie należy używać wybielacza do tkanin kolorowych.
	PLEŚŃ Plamy z pleśni powinny być sprane najszybciej, jak to możliwe. Plamę należy wyprać w wodzie ze środkiem piorącym, a jeśli nadal nie daje się usunąć, można ją przetrzeć wodą utlenioną (3%).
	ATRAMENT Podłóż plamę pod bieżącą wodę i poczekaj aż atramentowa woda przestanie płynąć. Wetrzyj następnie w plamę wodę z dodatkiem cytryny i detergentu, a po 5 min wypierz.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać produktu do odpadów komunalnych. Należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu.

Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń, wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu administracja gminna.



NÁVOD K OBSLUZE A INSTALACI PRAČKY KFWM 856141



KERNAU

www.kernau.com

KERNAU

OBSAH

Před prvním použitím.....	58
Obecné poznámky.....	60
Bezpečnostní varování.....	61
Bezpečnost dětí.....	63
Obaly a životní prostředí	64
Informace ohledně úspor.....	64
Vnější vzhled.....	65
Technická specifikace.....	66
Instalace.....	66
Nivelace pomocí nastavitelných nožek.....	67
Připojení k elektrické síti.....	68
Připojení hadice přivádějící vodu	68
Instalace zařízení.....	69
Ovládací panel.....	70
Komory dávkovače.....	71
Otočný knoflík programátoru.....	72
Ovládací panel.....	73
Příprava na praní.....	74
Umístění prádla v pračce.....	75
Přidávání detergentů.....	76
Obsluhování zařízení.....	77
Přídavné funkce.....	78
Start/Pauza.....	85
Vysvětlení hlavních symbolů.....	85
Rodičovský zámek.....	86
Zrušení programu.....	87
Ukončení pracího programu.....	87
Varovné symboly.....	88
Tabulka pracích programů.....	89
Údržba a čištění	92
Filtry přívodu vody.....	93
Filtr čerpadla.....	93
Dávkovač na detergenty.....	95

Dávkovač tekutého pracího prostředku.....	95
Sifon/Kryt/Buben.....	96
Řešení problémů.....	96
Automatická varování o chybách a způsoby jejich řešení	99
Jak číst energetické štítky a šetřit energii	100
Praktické informace.....	101
Ochrana životního prostředí.....	103

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT PRAČKU, SEZNAMTE SE S NÁVODEM K OBSLUZE!



- Toto zařízení je určeno pro domácí použití. Použití zařízení pro komerční účely povede k automatické ztrátě záruky.
- Udržujte zařízení mimo dosah zvířat.
- Před otevřením balení zkontrolujte, zda není poškozeno. Po otevření balení zkontrolujte stav vnějšího krytu pračky. Nespouštějte poškozené zařízení ani zařízení, jehož obal byl předtím otevřen.
- Instalace zařízení by měla být svěřena kvalifikovanému personálu. Veškeré zásahy do zařízení provedené neoprávněnými osobami vedou ke ztrátě záruky.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomi souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Toto zařízení slouží k praní oděvů vhodného pro praní v automatické pračce (informace na etiketě).
- Před prvním spuštěním zařízení je třeba odstranit 4 šrouby a gumové podložky umístěné vzadu zařízení a které zabezpečují pračku během přepravy. Pokud šrouby nebudou odstraněny, může to vést k silným vibracím, hluku nebo nesprávnému fungování zařízení a ke ztrátě záruky.
- Záruka nezahrnuje poškození způsobená jakýmkoliv vnějšími faktory (chemickými prostředky, ohněm atd.)
- Uchovejte tento návod k obsluze, abyste ho mohli kdykoliv využít. V případě prodeje zařízení nebo přestěhování je třeba zajistit, aby k němu byl přiložen návod k obsluze.
- Teplota okolí nezbytná pro bezchybné fungování zařízení činí 15-25°C.
- Zmrazené hadice se mohou odřít a v krajních případech dokonce explodovat. V oblastech, v kterých teplota klesá pod 0°C, může být práce zařízení nebezpečná.
- Před vložením oblečení do pračky se ujistěte, zda se v kapsách nenacházejí žádné cizí předměty (hřebíky, jehly, mince, zápalky, zapalovače, sponky atp.). Předměty tohoto typu mohou vést k poškození zařízení.
- Před spuštěním zařízení můžete kontaktovat nejbližší servis pro získání bezplatné rady ohledně instalace, provozu a obsluhy pračky.
- Doporučujeme, aby první praní proběhlo bez náplně v programu 90° s přidáním ½ odměrky pracího prostředku do druhé komory dávkovače na detergenty.

- Jelikož prací prostředky a aviváže vystavené dlouhodobě na působení vzduchu mohou zanechávat stopy, přidávejte je do dávkovače teprve před spuštěním pračky.
- V případě, že pračka nebude dlouhodobě používána, doporučujeme odpojit zařízení z napájení a následně uzavřít přívod vody.
- Ponechání otevřených dveří zařízení předejde tvorbě nepříjemných pachů způsobených vlhkem.
- V pračce se může nacházet malé množství vody po zkouškách a testech prováděných v rámci kontroly kvality. Nevede to k žádnému poškození zařízení.

POZNÁMKA

Technické údaje zařízení se mohou lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

OBECNÉ POZNÁMKY

- Je třeba pamatovat na to, že obalové materiály mohou být nebezpečné pro děti. Pamatujte na správnou likvidaci nebo uschování v místě mimo dosah dětí.
- Drobné předměty připojené k technické dokumentaci je třeba uschovat mimo dosah dětí.
- Používejte program předpírky pouze pro praní velmi znečištěného oblečení.

POZNÁMKA

Nikdy neotvírejte dávkovač na detergenty, pokud zařízení pracuje.



- V případě jakékoliv poruchy musíte nejdříve odpojit zařízení z napájení a následně uzavřít přívod vody. Neopravujte zařízení samostatně, vždy kontaktujte autorizovaný servis.
- Nepřekračujte maximální váhu zátěže pro daný program.

POZNÁMKA

Nikdy neotvírejte dveře pračky za provozu.



- Praní oblečení pokrytého prachem vede k poškození zařízení, takové oblečení by nemělo být práno v pračce.
- Použití detergentu je třeba přizpůsobit doporučením výrobce.
- Je třeba postavit zařízení v místě umožňujícím úplné otevření dveří (pračka by neměla stát v místě, v kterém nelze plně otevřít dveře).

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Seznamte se s následujícími varováními. Jejich ignorování může Vás nebo Vaše blízké vystavit riziku vážných úrazů.

RIZIKO POPÁLENÍ

Hadice přivádějící vodu může dosahovat vysokých teplot, proto se jí nedotýkejte, pokud pračka pracuje.

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Vzhledem k riziku úrazu elektrickým proudem je zakázáno:

- používat elektrické adaptéry nebo prodlužovací kabely;



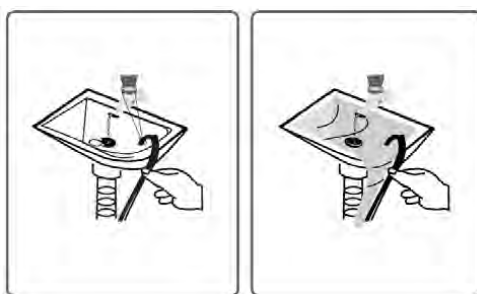
- připojovat poškozené nebo roztrhané zástrčky;
- tahat za kabel při odpojování ze zásuvky;
- dotýkat se mokřýma rukama kabelu nebo adapteru během připojování nebo odpojování ze zásuvky;



 V případě havárie nebo poškození napájecího kabelu kontaktujte nejbližší autorizovaný servis pro jeho výměnu.

RIZIKO ZALITÍ

- Před umístěním odtokové hadice v dřezu zkontrolujte tlak vody.
- Vykonejte příslušné kroky pro to, aby hadice během zavěšování nevyklouzla.
- Nevhodné umístění hadice v dřezu může vést k jejímu přemístění vyvolanému tlakem uvnitř hadice. Vytáhněte zátku z dřezu, než v něm umístíte odtokovou hadici.



RIZIKO POŽÁRU

- Neskladujte hořlavé látky poblíž zařízení.
- Síra používaná pro odstraňování skvrn po barvě může vést ke korozi bubnu, proto je zakázáno používat v pračce prostředky pro odstraňování barev a laků.
- Je zakázáno používat výrobky obsahující ředidla.
- Před umístěním oblečení v pračce musíte odstranit z kapes všechny předměty.

RIZIKO PÁDU A ÚRAZU

- Je zakázáno stoupat na zařízení. Horní poklop zařízení může pod tíhou prasknout a způsobit úraz.
- Je nutné postarat se o to, aby se hadice přivádějící vodu, vodič a balení nenacházely na zemi během instalace zařízení.
- Je zakázáno obracet pračku na bok nebo vzhůru nohama.
- Nezvedejte zařízení za jeho pohyblivé části (šuplík na detergenty, dveře). Tyto části se mohou poničit a způsobit úraz.
- V případě špatného skladování hadice a kabelů narůstá nebezpečí zakopnutí a úrazu.

POZNÁMKA

Zařízení by měly přenášet nejméně dvě osoby.



BEZPEČNOST DĚTÍ

- Nenechávejte děti o samotě poblíž zařízení. Mohly by se zavřít uvnitř zařízení, což vede k nebezpečí úrazu.
- Skleněné dveře a povrchy se během provozu zařízení zahřívají. Postarejte se o to, aby se děti nedotýkaly zařízení během provozu, protože to může poškodit jejich kůži.
- Obalové materiály je třeba skladovat mimo dosah dětí.
- V případě požití nebo přímého styku s detergentem může dojít k otravě nebo podráždění očí nebo kůže. Čistící látky je třeba skladovat mimo dosah dětí.

- Zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi a osoby s nedostatečnými zkušenostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání zařízení a jsou si vědomi souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

OBALY A ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

LIKVIDACE OBALŮ

Obal chrání zařízení před veškerými poškozeními při přepravě. Obalové materiály jsou vhodné pro recyklaci. Opětovné využití materiálů znamená jak šetření surovinami, tak zmenšení výroby odpadů.

Použitá elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat části vhodné pro opětovné využití. Nevyhazujte tedy stará zařízení společně s domovním odpadem. Ujistěte se, zda budou části starých elektrických a elektronických zařízení opět využity. Odevzdejte je proto v místním středisku pro recyklaci.

Ujistěte se, že jsou stará zařízení skladována v místě mimo dosah dětí.

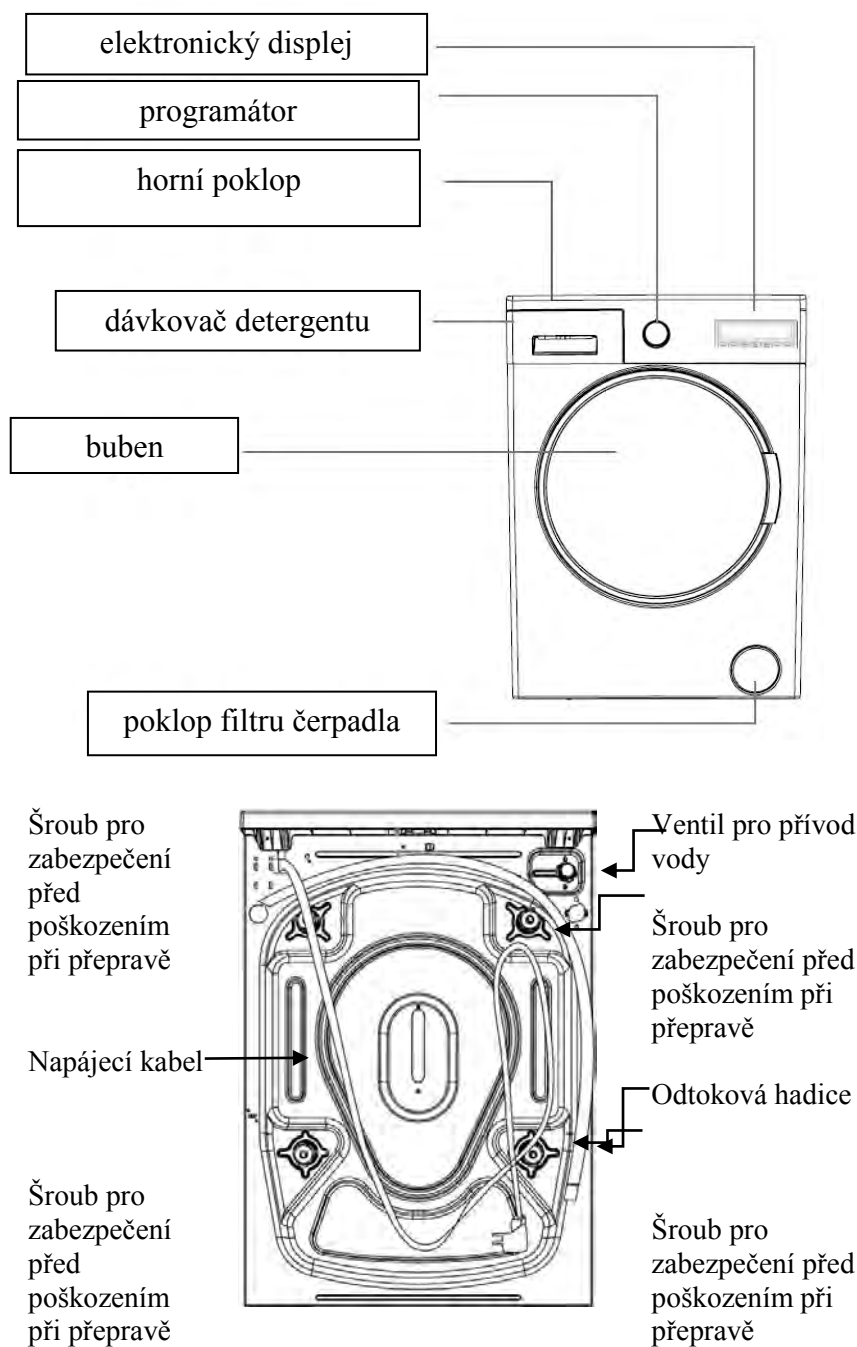
INFORMACE OHLEDNĚ ÚSPOR

Informace, které Vám pomohou dosáhnout větší efektivity zařízení:

- Množství prádla umístěného v pračce by nemělo přesahovat maximální množství uvedené v tabulce programů.

- Vynechání možnosti předpírky v případě lehce nebo normálně znečištěných látek Vám pomůže ušetřit energii a vodu.

PROHLÍDKA ZAŘÍZENÍ VNĚJŠÍ VZHLED



TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Napájecí napětí /frekvence (V/Hz)	(220-240) V~/50Hz
Maximální proud (A)	10
Tlak vody	Maximum: 1 Mpa Minimum: 0,1 Mpa
Celkový příkon (W)	2200
Maximální hmotnost prádla (kg)	8
Rychlost otáčení (ot./min)	1400
Počet programů	15
Rozměry (výš. x šíř. x hl.) (mm)	845 x 597 x 557

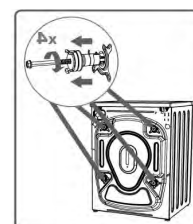
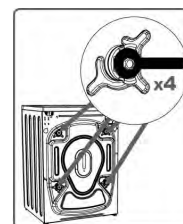
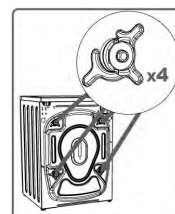
INSTALACE

ODSTRAŇOVÁNÍ ŠROUBŮ ZABEZPEČUJÍCÍCH PŘED POŠKOZENÍM PŘI PŘEPRAVĚ

Před spuštěním zařízení je třeba odstranit 4 šrouby zabezpečující před poškozením a gumové podložky umístěné vzadu zařízení. Pokud šrouby nebudou odstraněny, může to vést k silným vibracím, hluku nebo nesprávnému fungování zařízení a ke ztrátě záruky.

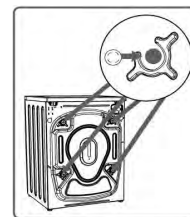
Šrouby zabezpečující před poškozením během přepravy je třeba povolit otáčením vhodného klíče ve směru proti pohybu hodinových ručiček.

Zabezpečovací šrouby by měly být vytaženy. Na jejich místo je třeba vložit přepravní záslepky, které se nacházejí v sáčku s příslušenstvím. Šrouby je třeba uschovat pro případ další přepravy zařízení.



POZNÁMKA

Před prvním použitím je třeba odstranit všechny zabezpečovací šrouby. Záruka nezahrnuje poškození zařízení vzniklá v důsledku provozu zařízení s neodstraněnými přepravními šrouby.



NIVELACE POMOCÍ NASTAVITELNÝCH NOŽEK

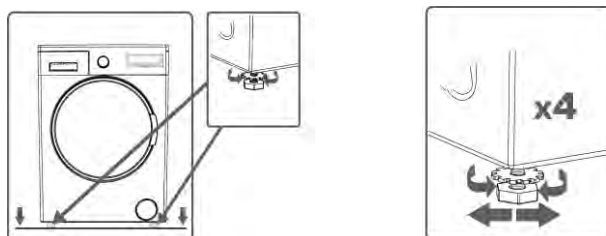
Zařízení by nemělo být montováno na koberci, podlahové krytině ani na površích znemožňujících ventilaci zařízení.

Pro zajištění tichého provozu bez vibrací je třeba zařízení nainstalovat na tvrdém podkladu, který není kluzký.

Zařízení lze nivelovat pomocí nastavitelných nožek.

Pro účely nivelace zařízení:

1. Povolte plastovou blokovací matici.
2. Nastavte nožky tím, že je povolíte nebo utáhnete.
3. Po vyrovnaní zařízení utáhněte plastovou blokovací matici.



POZNÁMKA

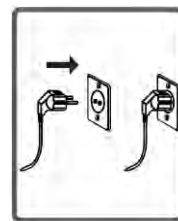
Pro vyrovnaní podloží nikdy nepodkládejte pod pračku kartony, prkna ani jiné materiály.

Při čištění podloží pod pračkou musíte dávat pozor, abyste nepřestavili nožičky.



PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

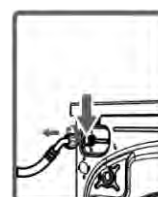
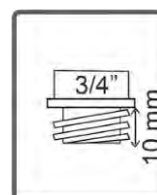
- Výchozí nastavení zařízení je 220-240V a 50Hz.
- Napájecí kabel pračky je vybaven zástrčkou s uzemněním, která by měla být vždy připojena k zásuvce s napětím 240V.
- Napětí v pojistce by mělo činit 240V.
- Hodnota napětí ve vodiči připojeném k zásuvce by také mělo činit 240V. Pokud takovou zásuvku nemáte, požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby provedl připojení.
- Výrobce nenese zodpovědnost za škody způsobené používáním zásuvky bez uzemnění.



Obsluhování zařízení při nízkém napětí může vést ke zkrácení životnosti pračky a omezit její výkon.

PŘIPOJENÍ HADICE PŘIVÁDĚJÍCÍ VODU

- V závislosti na specifikaci může být zařízení vybaveno jak jednotlivou přípojkou (studenou), tak dvojitou (teplá, studená).
- Hadice s bílou maticí musí být připojena ke studené vodě, zatímco hadice s červenou maticí k teplé (platí pro pračky s dvojitým připojením).
- Pro odstranění úniků vody bylo k soupravě přiloženo 1 nebo 2 těsnění (platí pro pračky s dvojitým připojením).
- Přizpůsobte přiložená těsnění k přívodním hadicím na straně kohoutku.
- Upevněte přívodní hadice k závitovým kohoutkům $\frac{3}{4}$ ".





- Bílou kolénkovou koncovku přívodní hadice připojte v zadní části zařízení k přívodním ventilům s bílým filtrem, zatímco červenou koncovku k ventilům s červeným filtrem (platí pro zařízení s dvojitým připojením).
- Ručně přišroubujte plastové části k přípojkám.
- V případě potíží požádejte o pomoc kvalifikovaného instalatéra.
- Průtok vody s tlakem 0,1-1mPa umožní pračce pracovat efektivněji.
- Po instalaci je třeba zcela otevřít ventil s vodou, abychom se ujistili, že jsou všechny přípojky těsné.
- Je třeba zkontrolovat, zda nové přívodní hadice nejsou zlomené, zničené a zda mají vhodnou velikost.
- Pokud je zařízení vybaveno dvojitým přívodem teplé vody, pak její maximální teplota musí činit 70°C.
- K připojení zařízení používejte výhradně nové hadice dodané společně s pračkou.

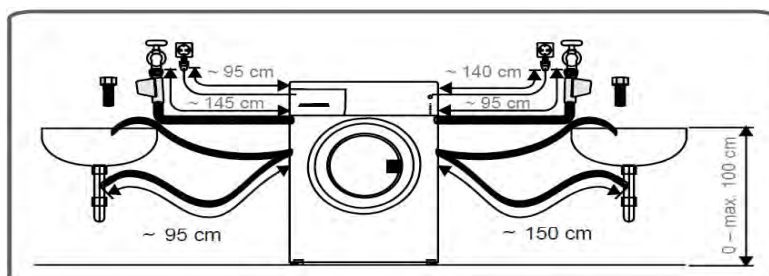
INSTALACE ZAŘÍZENÍ

- Koncovka odvodní hadice může být přizpůsobena k vhodné tvarovce připojené přímo k odtoku nebo sifonu umyvadla.
- Nikdy neprodlužujte odvodní hadici.
- Nevkládejte odvodní hadici do nádrží, věder ani dřezu.
- Ujistěte se, že odvodní hadice není ohnutá, pokřivená, zlomená nebo prodloužená.

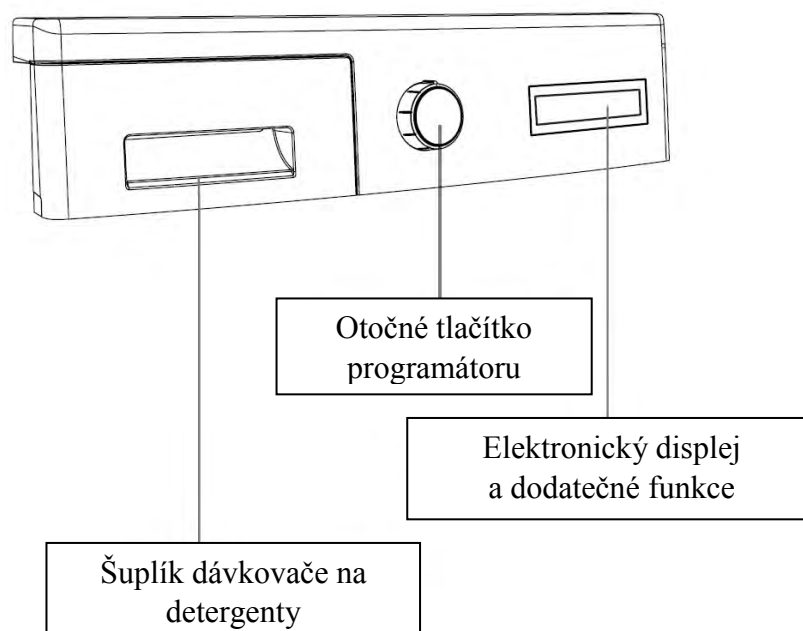


POZNÁMKA

Hadice by měla být upevněna ve výšce minimálně 60 cm a maximálně 100 cm.

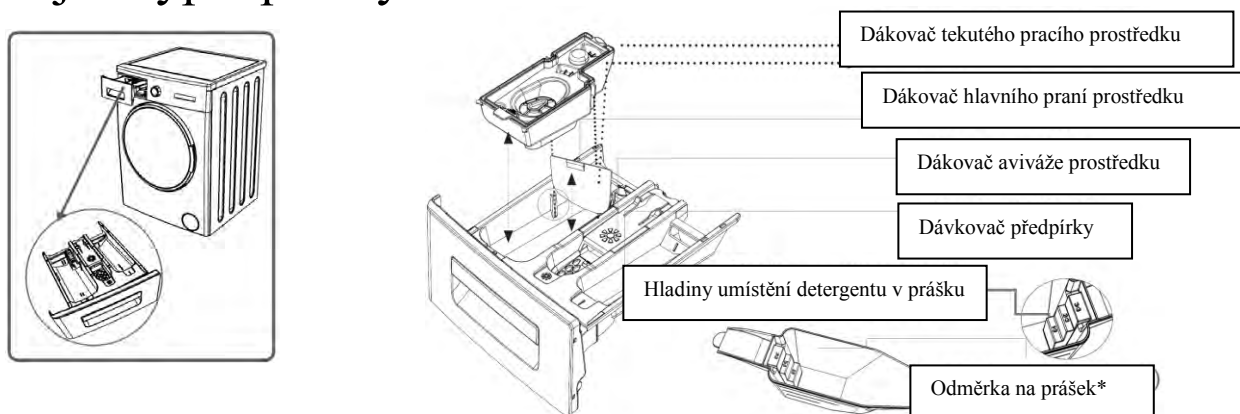


OVLÁDACÍ PANEL



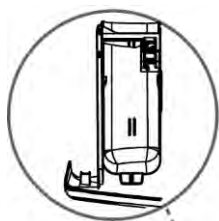
V případě použití tekutého pracího prostředku lze použít odměrku pro stanovení hladiny detergentu. Tekutý prací prostředek lze použít ve všech pracích programech bez předpírky. Dávkovač tekutého pracího prostředku (pokud je dostupný) lze umístit v druhé přihrádce dávkovače na detergenty a následně stanovit množství pracího prostředku. Ve věci volby vhodného množství tekutého pracího prostředku dodržujte pokyny výrobců. Nepřekračujte

hladinu MAX označenou na dávkovači. Dávkovač tekutého pracího prostředku je určen výhradně na kapaliny, takže do něj nesypete prášky.

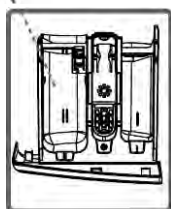


(*) Technická specifikace zařízení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

KOMORY DÁVKOVAČE KOMORA HLAVNÍHO PRANÍ

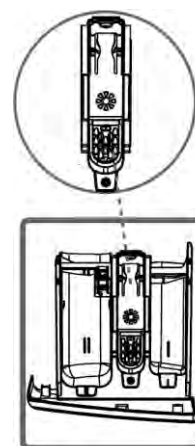


Zde umísťujete pouze prací prostředky (tekuté nebo prášky) a přípravky proti usazování vodního kamene.



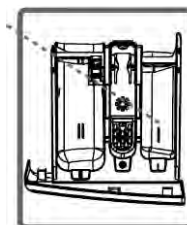
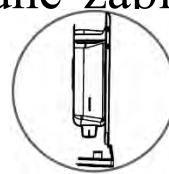
KOMORA AVIVÁŽE, ŠKROBU A DETERGENTU

Pro praní používejte změkčovací prostředky (volte druh a množství detergentu v souladu s pokyny výrobce). Stává se, že aviváž používána při praní zůstane v dávkovači po ukončení praní. Je tomu tak z důvodu nadměrné hustoty detergentu - abyste se této situaci vyhnuli, používejte více ředěné prostředky.



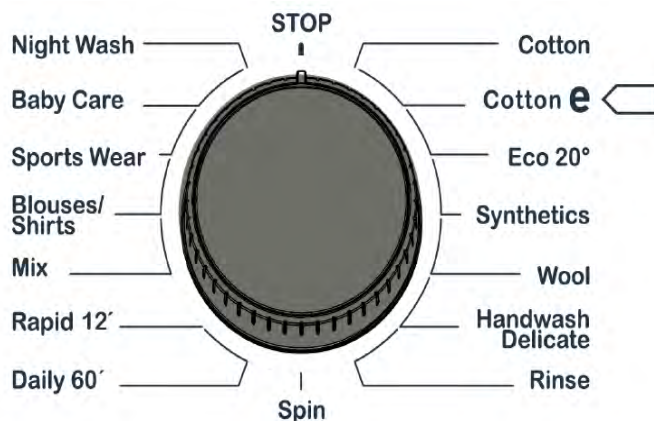
KOMORA PŘEDPÍRKY

Tato komora je používána pouze v případě zvolení předpírky. Program s předpírkou je vhodné zabírat pouze v případě velmi znečištěného oblečení.



OTOČNÝ KNOFLÍK PROGRAMÁTORU

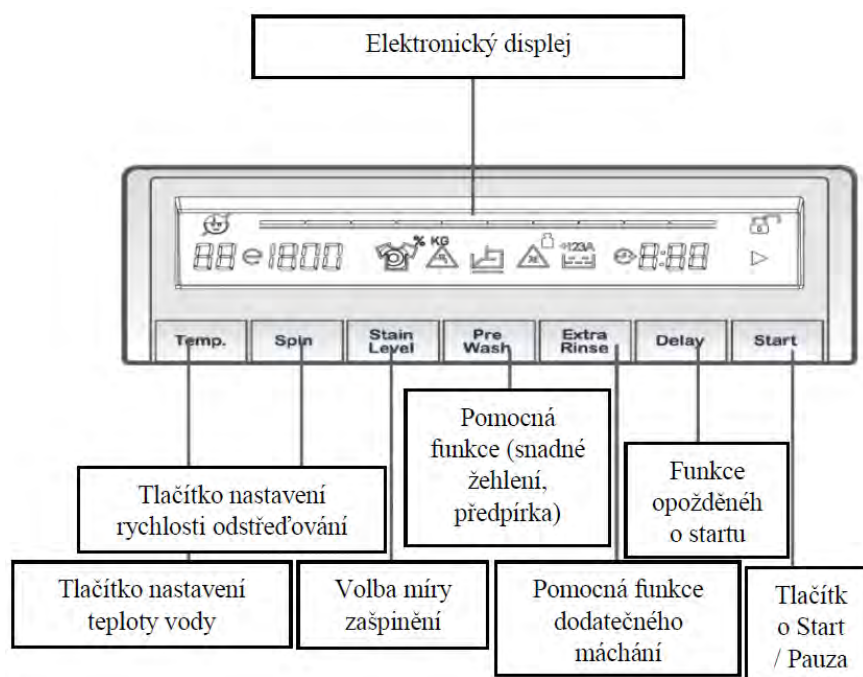
- Prací program lze zvolit pomocí otočného knoflíku programátoru.
- Druh pracího programu lze zvolit otočením otočného knoflíku v obou směrech.
- Je třeba se ujistit, zda se knoflík nachází přesně na požadovaném programu.



Night Wash	Noční praní
Baby Care	Baby Care
Sports Wear	Sportovní oblečení
Blouses/Shirts	Halenky/Košile
Mix	Mix Prádlo
Rapid 12'	Rychlý 15 min
Daily 60'	Standardní 60 min

Spin	Odstřed'ování
Cotton	Bavlna
Cotton e	Bavlna e
Eco 20°	Eco 20°
Synthetics	Syntetika
Wool	Vlna
Handwash Delicate	Ruční praní
Rinse	Máchání

OVLÁDACÍ PANEL



Během provozu zařízení se na displeji zobrazuje teplota vody, rychlost odstřed'ování, doba ukončení provozu, informace o tom, zda jsou dveře zablokovány nebo ne, dodatečné funkce a fáze práce pračky.

Na displeji se mohou objevit symboly varující před chybami zařízení a informace o ukončení pracovního programu - v takovém případě se na displeji zobrazí nápis "KONEC".



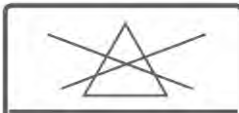
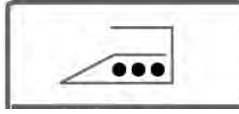
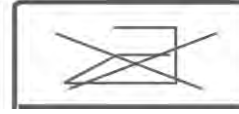
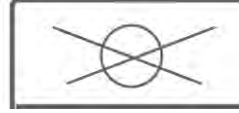
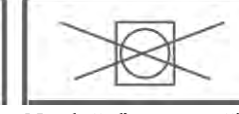
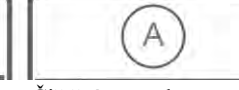
PŘÍPRAVA NA PRANÍ

TŘÍDĚNÍ PRÁDLA

- Každé oblečení je vybaveno etiketou se specifikací, kterou je třeba dodržovat během praní nebo sušení. 
- Oblečení je třeba rozdělit před praním podle druhu látky (bavlna, syntetické látky, jemné látky, vlněné atd.), požadované teploty praní (studené, 30°, 40°, 60°, 90°) a míry zašpinění (lehce špinavé, špinavé, velmi špinavé). 
- Barevné látky mohou během praní pouštět barvu, proto je nikdy neperte společně s bílými.
- Zkontrolujte, zda se na oblečení nebo v kapsách nenacházejí žádné kovové předměty. Pokud je najdete, musíte je bezpodmínečně odstranit. 
- Oblečení by mělo být zastrčené nebo zapnuté na knoflíky nebo na zip. 
- Musíte odstranit kovové nebo plastové háčky na závěsech nebo je prát ve vhodné síťce nebo vaku na praní. 
- Oblečení vyrobené z úpletu otočte před praním naruby. 
- Ponožky, kapesníky a všechny menší předměty je třeba před praním vložit do vhodné síťky nebo vaku na praní.

POZOR

Záruka se nevztahuje na vady způsobené únikem látek do pračky.

		
Bělení	Nebilit	Normální praní
		
Maximální teplota žehlení 150°C	Maximální teplota žehlení 200°C	Nežehlit
		
Čištění na sucho	Nečistit na sucho	Sušit v rozloženém stavu
		
Pověsit mokré	Sušit na věšáku	Neodstředovat, nesusít v bubnové sušičce
		
Čištění na sucho pomocí nafty, lihu, R113	Čištění na sucho pomocí perchlorethylenu R11, R13, benzínu	Čištění na sucho pomocí perchlorethylenu, R111, R113, nafty

UMÍSTĚNÍ PRÁDLA V PRAČCE

- Otevřete dveře zařízení
- Umístěte prádlo v pračce.



POZOR

Maximální hmotnost zátěže se může lišit v závislosti na druhu prádla, míře zašpinění a zvoleném programu. Nepřekračujte maximální limit suché zátěže uvedené v tabulce pracích programů.

Následující tabulku hmotností považujte za pouhý příklad.

DRUH PRÁDLA	HMOTNOST (g)
Ručník	200
Prostěradlo	500
Župan	1200
Přehoz	700
Povlečení	200
Prádlo	100
Ubrus	250

- Každou věc vkládejte zvlášť.
- Před zavřením dveří pračky se ujistěte, zda žádná z věcí nepronikla mezi kryt a spodní těsnění pračky.
- Pro uzavření dveří pračky je přitlačte až do okamžiku zaznění zvuku zavření.
- Pračka se nespustí, pokud dveře nebudou správně uzavřeny.

PŘIDÁVÁNÍ DETERGENTŮ

Množství detergentu přidávaného do prádla závisí na následujících faktorech:

- Spotřeba detergentu závisí na míře zašpinění prádla. Méně špinavé věci perte bez předpírky, s menším množstvím pracího prostředku přidávaného do druhé komory dávkovače na detergenty.
- Pro špinavé prádlo zvolte program s předpírkou a přidejte $\frac{1}{4}$ pracího prostředku do první komory dávkovače na detergenty, a zbývajících $\frac{3}{4}$ prostředku do druhé komory.
- Doporučujeme používat detergenty určené pro praní v pračce. Množství pracího prostředku, které je třeba přidat k praní, je uvedeno na obalu každého pracího prostředku.

- Čím tvrdší voda, tím více detergentu je třeba použít.
- Množství použitého pracího prostředku narůstá společně s nárůstem množství prádla.
- Aviváž je třeba umístit v dávkovači, který se nachází v šuplíku na detergenty. Nepřekračujte úroveň MAX. V opačném případě se aviváž dostane do vody během máchání.
- Aviváže s velkou hustotou je třeba naředit před umístěním v šuplíku na detergenty. Mohou blokovat dávkovač a ztížit průtok prostředku.
- Tekuté prací prostředky lze využívat ve všech programech bez předpírky. Jejich vhodné množství (v souladu s úrovněmi označenými na odměrce) přidejte do druhého dávkovače na detergenty.

OBSLUHOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Připojte pračku k napájení.
- Otevřete ventil s vodou.
- Otevřete dveře zařízení.
- Umístěte prádlo v pračce.
- Pro uzavření dveří pračky je přitlačte až do okamžiku zaznění zvuku zavření.

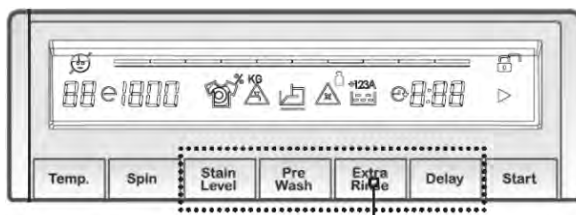


VOLBA PROGRAMU

Zvolte vhodná program z tabulky pracích programů.

PŘÍDAVNÉ FUNKCE

Před zahájením programu můžete případně zvolit dodatečnou funkci.



- Zmáčknete tlačítko zvolené dodatečné funkce.
- Daná funkce byla zvolena správně a bude aktivována během práce zařízení, pokud její symbol nepřerušovaně svítí na displeji.
- Blikání symbolu dané funkce znamená, že byla zvolena nesprávně a nebude aktivována.

Důvodu absence aktivace:

- Zvolená funkce pracího programu je nevhodná.
- Vaše zařízení překročilo fázi, v které je možné zapnout požadovanou dodatečnou funkci.
- Zvolená funkce není v souladu s dříve zvoleným programem.

SYSTÉM DETEKCE ČÁSTEČNÉ ZÁTĚŽE

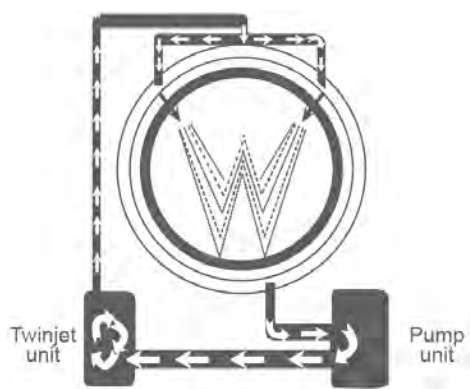
Pračka je vybavena systémem pro detekci částečné zátěže. V případě naložení méně než poloviny minimálního objemu pračky, zařízení se v některých programech spustí v režimu úspory času, vody a energie. Při zapnuté funkci detekce částečné zátěže zařízení dokončí program během kratší doby.

DOUBLE JET SYSTEM

Technologie Double Jet, to je moderní systém dodatečné cirkulace vody s pracím prostředkem a vstřikování vody do praní dvěma tryskami seshora.

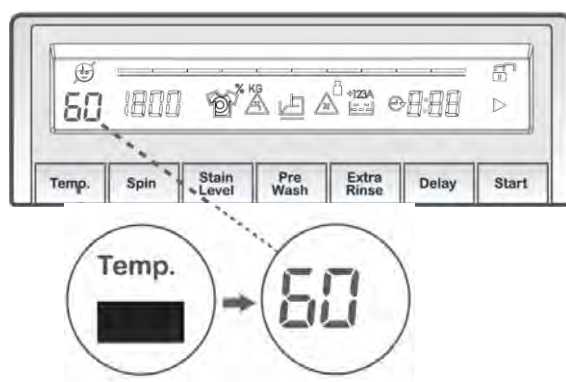
Systém Double Jet míchá vodu s detergentem, odebírá ji ze spodní části bubnu, přenáší ji zpět nahoru a následně ji vstříkuje dvěma tryskami tlakově do bubnu.

Technologie Double Jet umožňuje účinněji a rychleji prát oblečení a spotřebovává pro tento účel menší množství energie a vody.

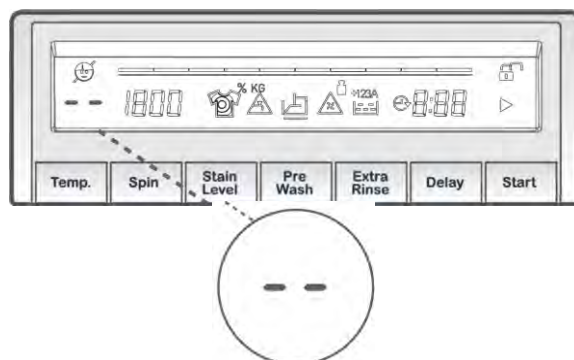


1. VOLBA TEPLOTY

Teplotu praní lze zvolit pomocí tlačítka.



Prací teplotu lze postupně snižovat v rozmezí mezi maximální teplotou a praním ve studené vodě (--). To lze provést pomocí tlačítka pro regulaci teploty.

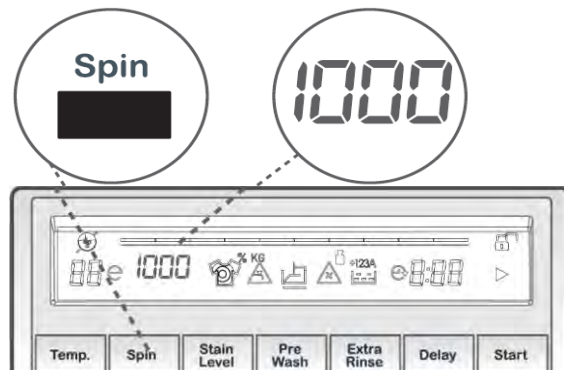


Pokud se Vám nepodařilo nastavit požadovanou teplotu, můžete se k ní vrátit neustálým mačkáním tlačítka pro nastavení teploty.

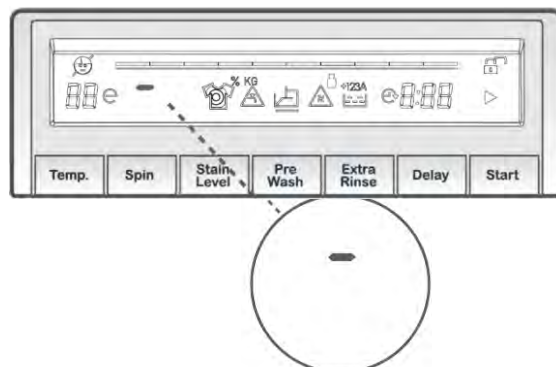
2. VOLBA RYCHLOSTI Odstředování

Rychlost odstředování lze zvolit pomocí tlačítka pro nastavení rychlosti odstředování.

V okamžiku zvolení nového programu bude nastavena maximální rychlost odstředování. Bude zobrazena na displeji otáček.



Rychlost odstředování lze postupně snižovat pomocí tlačítka (--), až do úplného zrušení odstředování.

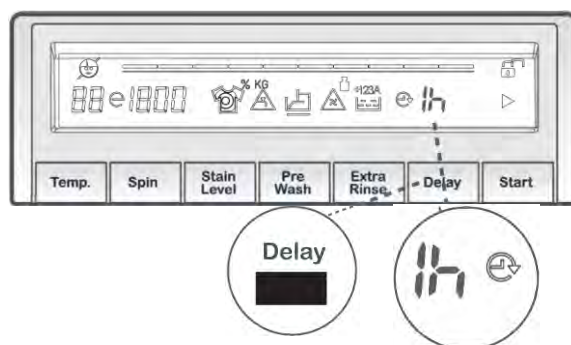


3. FUNKCE OPOŽDĚNÉHO STARTU

Díky této funkci lze nastavit čas zahájení provozu pračky. Tato doba má rozsah 30 minut až 23 hodin.

Použití funkce opožděného startu:

- Zmáčknete jednou tlačítko opožděného startu.
- Na displeji se objeví nápis „30 min“, na displeji bude blikat symbol .
- Přidržíte tlačítko pro opoždění startu do okamžiku, kdy se objeví požadovaná hodnota. Pokud jste během nastavování opožděného startu přeskočili požadované nastavení, můžete se k němu vrátit mačkáním tlačítka pro dobu opoždění.
- Pro aktivaci funkce opožděného startu zmáčknete libovolné tlačítko dodatečné funkce - nemůže se ale jednat o tlačítko Start.
- Po nastavení funkce opoždění můžete přejít na zvolení jiných funkcí. Na konci můžete zapnout funkci časového opoždění zmáčknutím tlačítka Start.



Zrušení funkce opožděného startu:

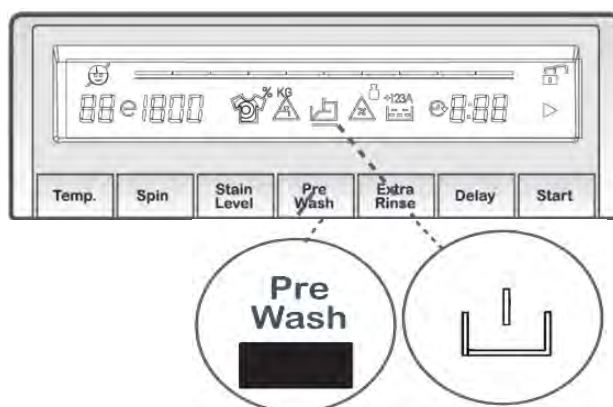
Pro zrušení funkce opožděného startu mačkejte tlačítko opoždění, dokud se na displeji neobjeví doba trvání zvoleného programu.

Pro zrušení funkce časového opoždění je třeba se dotknout tlačítka Start/Pauza, což způsobí zhasnutí symbolu

opoždění na displeji. Následně se musíte opět dotknout tlačítka Start/Pauza, díky čemuž zařízení bude moci zahájit svou práci.

4. FUNKCE PŘEDPÍRKY

Je to funkce vytvořená s myšlenkou na praní velmi špinavého prádla. Pokud chcete využít funkci předpírky, umístěte prací prostředek v první komoře dávkovače na detergenty.

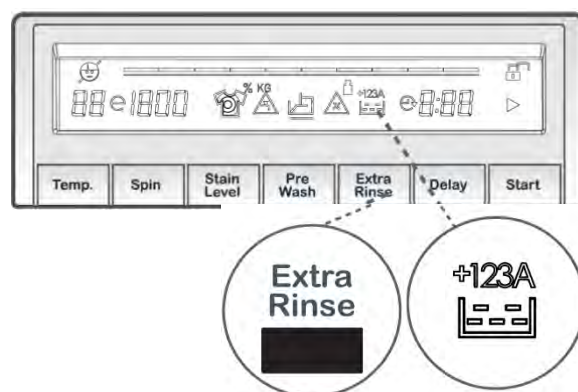


Dotkněte se tlačítka se symbolem  pro aktivaci dodatečné funkce předpírky.

Absence zmíněného symbolu  na displeji po zmáčknutí tlačítka funkce předpírky znamená, že v případě zvoleného programu nelze tuto funkci využít.

5a. DODATEČNÉ MÁCHÁNÍ

Tato funkce umožňuje naprogramovat dodatečné máchání praného oblečení. Zařízení nabízí 3 různé možnosti dodatečného máchání.



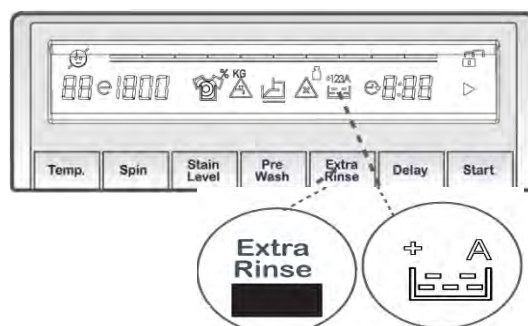
- 1 Jedno dodatečné máchání je provedeno na konci praní.
- 2 Dvě dodatečná máchání jsou provedena na konci praní.
- 3 Tři dodatečná máchání jsou provedena na konci praní.

Pokud chcete naprogramovat více než jedno máchání, přidržte tlačítko označené symbolem do okamžiku, až uvidíte požadovaný počet máchání.

Absence zmíněného symbolu ^{+123A} na displeji po zmáčknutí tlačítka funkce dodatečného máchání znamená, že v případě zvoleného programu nelze tuto funkci využít.

5b. PROTIALERGICKÁ DODATEČNÁ FUNKCE

Tato funkce umožňuje máchat pomocí horké vody, což se doporučuje v případě praní oblečení nošeného na citlivé pokožce, oblečení pro děti, spodního prádla atd.).



Pro aktivaci antialergické funkce přidržte tlačítko se symbolem ^{+123A} až do okamžiku, kdy se na displeji zobrazí symbol ^{+ A}.

Absence zmíněného symbolu na displeji po zmáčknutí tlačítka antialergické funkce znamená, že v případě zvoleného programu nelze tuto funkci využít.

6. VÝBĚR MÍRY ZAŠPINĚNÍ

V závislosti na míře zašpinění oblečení můžete zvolit délku programu a teplotu vody.

V některých programech je míra zašpinění nastavena automaticky, ale lze ji upravovat.

Absence jakékoliv změny na displeji po dotknutí se tlačítka míry zašpinění znamená, že v daném programu nelze zvolit míru zašpinění.



Lehce špinavé (bez předpírky)

Špinavé (v případě potřeby proveďte předpírku)

Velmi špinavé (v případě potřeby proveďte předpírku)

PROGRAMY	VÝBĚR MÍRY ZAŠPINĚNÍ	TOVÁRNÍ NASTAVENÍ	ÚROVNĚ NA VÝBĚR	
Bavlna	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé
Bavlna Eco	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé
* Bavlna 60 E	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé
* Bavlna 40 E	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé
Eco 20°	NS	lehce špinavé	NS	NS
Syntetika	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé
Vlněné látky	S	lehce špinavé	špinavé	velmi špinavé
Ruční praní	S	lehce špinavé	špinavé	velmi špinavé
Máchání	NS	lehce špinavé	NS	NS

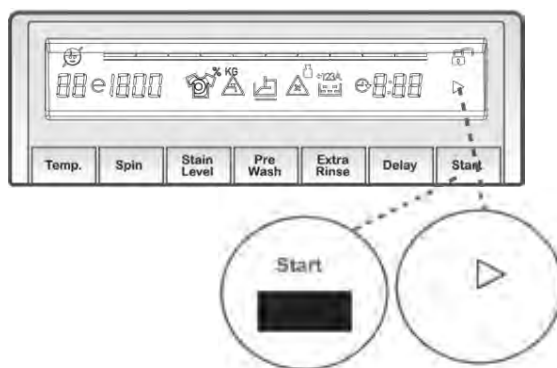
Odstřed'ování	NS	lehce špinavé	NS	NS
Každodenní 60°	S	špinavé	lehce špinavé	NS
Rychlé 20'	NS	lehce špinavé	NS	NS
Mix 30°	S	lehce špinavé	špinavé	velmi špinavé
Mikiny/Košile	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé
Sportovní oblečení	S	lehce špinavé	špinavé	velmi špinavé
Péče o dítě	NS	špinavé	NS	NS
Noční praní	S	špinavé	velmi špinavé	lehce špinavé

* Programy jsou v souladu s prohlášením o energetické třídě.

TLAČÍTKO START/PAUZA

Zmáčknutí tlačítka Start/Pauza spustí zvolený program nebo zastaví aktuálně zvolený režim. Pokud chcete zařízení zapnout, na displeji se bude zobrazovat symbol ▷.

Zapnutí režimu "Pozastavení" způsobí, že začne blikat symbol ▷



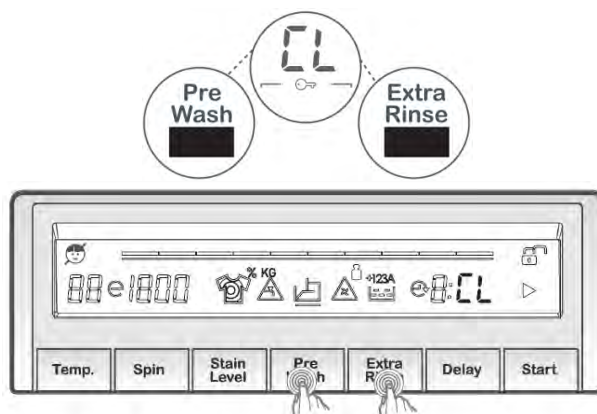
VYSVĚTLENÍ HLAVNÍCH SYMBOLŮ

▷	START/PAUZA
🔒 / 🔓	Zámek je aktivní/Zámek není aktivní
88:88	Zbývající doba praní daného programu se zohledněním opožděného startu

	Symbol opožděného startu
	Symbol dodatečného máchání a antialergické funkce
	Symbol poruchy čerpadla
	Symbol uzavření vody
	Symbol míry zašpinění
	Ukazatel rychlosti odstřed'ování
	Ukazatel ekonomické teploty praní
	Ukazatel teploty praní

RODIČOVSKÝ ZÁMEK

Funkce rodičovského zámku spočívá v přerušení programu v případě zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka během praní. Blokace bude aktivována po současném přidržení po dobu 5 vteřin tlačítek 4. a 5. dodatečné funkce.



Po aktivování funkce se na displeji rozsvítí symbol „CL”. Zmáčknutí jakéhokoliv tlačítka v případě aktivního rodičovského zámku způsobí, že začne blikat symbol „CL”. Pokud byl zvolen prací program a byl aktivován rodičovský zámek a následně bude programátor nastaven do polohy Stop a pak bude vybrán jiný prací program, pračka se vrátí do práce v dříve zahájeném programu. Změna programu nebude možná, dokud nebude vypnut rodičovský zámek.

Pro deaktivaci funkce rodičovského zámku je třeba podržet po dobu 5 vteřin tlačítka 4. a 5. dodatečné funkce. Po vypnutí funkce symbol "CL" zmizí z displeje.

ZRUŠENÍ PROGRAMU

Pro zrušení probíhajícího programu:

1. Otočte knoflík programátoru do polohy Stop.
2. Zařízení přestane prát a program bude zrušen.
3. Pro odstranění nabrané vody z pračky je třeba nastavit otočný knoflík programátoru na libovolný program.
4. Pračka odčerpá vodu a zruší program.
5. Pračka se spustí po zvolení nového programu.

UKONČENÍ PRACÍHO PROGRAMU

Zařízení se samo zastaví po ukončení zvoleného pracího programu.

- Na displeji se zobrazí nápis „KONEC” a symbol otevřených dveří ().



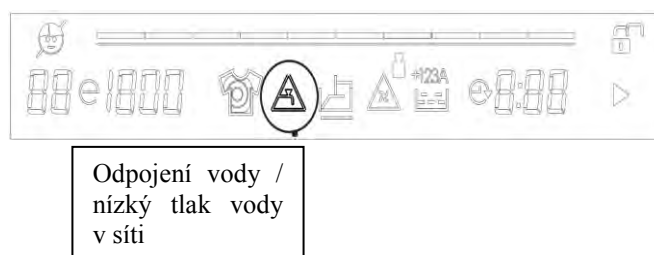
- Následně můžete otevřít dveře pračky a vyjmout prádlo.
- Dveře pračky ponechte otevřené, aby její vnitřek mohl vyschnout.
- Otočte knoflík programátoru do polohy Stop a následně odpojte zařízení z napájení. Uzavřete přívod vody.

VAROVNÉ SYMBOLY

VAROVÁNÍ O UZAVŘENÍ VODY/MALÝ TLAK VODY V SÍTI

Pokud na elektronickém displeji bliká symbol :

- Zkontrolujte, zda není uzavřen ventil pro přívod vody. Pokud ano, nastavte programátor do polohy Start. Můžete zvolit program a spustit přístroj poté, co bude voda dodána do zařízení.
- Zkontrolujte, zda není tlak dodávané vody příliš nízký.
- Zkontrolujte, zda není hadice přivádějící vodu zkroucená.
- Zkontrolujte, zda není hadice přivádějící vodu ucpaná.
- Zkontrolujte, zda není filtr vstupu ventilu ucpaný. Očistěte vstupní otvory ventilu. (*)



(*) Viz kapitola týkající se údržby a čištění zařízení.

VAROVÁNÍ O UCPANÉM FILTRU ČERPADLA

Pokud na elektronickém displeji bliká symbol :

- Filtr čerpadla může být ucpaný. Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
- Odvodní hadice může být ucpaná nebo zkroucená. Zkontrolujte odvodní hadici.



TABULKA PRACÍCH PROGRAMŮ

Délka trvání programu se může změnit v závislosti na množství prádla, vody, teploty okolí a zvolených dodatečných funkcí.

BAVLNA 90°	
Prací teplota (°C)	*90°-80°-70°-60°-50°-40°-30°-°-°
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	8
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	190
Druh prádla/popis	velmi špinavé, bavlna, lněné látky (spodní prádlo, len, prostěradla, ubrusy, ručníky)

BAVLNA ECO 	
Prací teplota (°C)	*  -60°-  -40°-30°-°-°
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	8
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	200
Druh prádla/popis	špinavá bavlna, lněné látky (max. 4 kg), povlečení atp.

*   – Programy v souladu s prohlášením o energetické třídě.

ECO 20°	
Prací teplota (°C)	*20°-°-°
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	4
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	100
Druh prádla/popis	špinavé, bavlna, lněné látky (max. 2 kg), prostěradla, ručníky atp.

SYNTETICKÉ LÁTKY	
Prací teplota (°C)	*40°-30°-°-°
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	3,5
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	91
Druh prádla/popis	velmi špinavé nebo oblečení ze směsných syntetických látek (nylonové ponožky, košile, mikiny, kalhoty obsahující syntetická vlákna atp.)

VLNA	
Prací teplota (°C)	*30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	2,5
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	50
Druh prádla/popis	vlněné látky s možností mechanického praní.

JEMNÉ LÁTKY/RUČNÍ PRANÍ	
Prací teplota (°C)	*30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	2,5
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	90
Druh prádla/popis	látky určené pro ruční nebo jemné praní.

MÁCHÁNÍ	
Prací teplota (°C)	*"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	8
Dávkořač detergentu	-
Doba trvání programu (min.)	47
Druh prádla/popis	funkci dodatečného máčání lze použít pro libovolný druh praní

ODSTŘEĐOVÁNÍ	
Prací teplota (°C)	*"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	8
Dávkořač detergentu	-
Doba trvání programu (min.)	17
Druh prádla/popis	funkci dodatečného odstřeđování lze použít pro libovolný druh praní

* KAŽDODENNÍ 60 MIN.	
Prací teplota (°C)	*60°-50°-40°-30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	4
Dávkořač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	60
Druh prádla/popis	špinavé prádlo, barevné a lněné látky

(*) Program Každodenní 60 min. může trvat 30 min, pokud zvolíme míru zašpinění  „lehce špinavé“.

RYCHLÉ 12 MIN.	
Prací teplota (°C)	*30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	2
Dávkovač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	12
Druh prádla/popis	lehce špinavé bavlněné, barevné a lněné látky

Jelikož je praní v tomto programu krátké, používejte menší množství pracích prostředků. Doba trvání programu se může prodloužit pokud zařízení detekuje nestabilní náklad. Dveře pračky lze otevřít okamžitě po ukončení operace praní.

MIX 30°	
Prací teplota (°C)	*30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	3,5
Dávkovač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	97
Druh prádla/popis	špinavé bavlněné, syntetické, barevné a lněné látky lze prát společně

HALENKY / KOŠILE	
Prací teplota (°C)	*60°-50°-40°-30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	4
Dávkovač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	124
Druh prádla/popis	špinavé bavlněné, syntetické a směsné látky lze prát společně

SPORTOVNÍ OBLEČENÍ	
Prací teplota (°C)	*30°-"-"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	3,5
Dávkovač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	82
Druh prádla/popis	sportovní oblečení

DĚTSKÉ OBLEČENÍ	
Prací teplota (°C)	*60°-50°-40°-30°-"--"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	4
Dávkovač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	180
Druh prádla/popis	dětské oblečení s etiketou potvrzující možnost pranív pračce

NOČNÍ PRANÍ	
Prací teplota (°C)	*90°-80°-70°-60°-50°-40°-30°-"--"
Maximální hmotnost suchého prádla (kg)	8
Dávkovač detergentu	2
Doba trvání programu (min.)	185
Druh prádla/popis	velmi špinavá bavlna, lněné látky (max. 4 kg), povlečení atp.

(* Údaje označené hvězdičkou označují tovární nastavení.)

Program nočního praní je program, který bude prát prádlo tiše, bez fáze odstředování nakonec. Když se zařízení blíží ke konci praní, přepíná se do stavu očekávání, ve kterém může setrvat maximálně 10 hodin bez odvádění vody.

Během režimu očekávání pračky lze zrušit operaci odstředování a obnovit prací program, v kterém bylo zařízení ponecháno. Za tímto účelem je třeba zmáčknout tlačítko Start. V režimu očekávání zbývající čas očekávání není odpočítáván na displeji. Čas zobrazovaný na displeji je dobou zbývající k ukončení praní (včetně odstředování).

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Vždy odpojte zařízení od napájení a uzavřete přívod vody před zahájením jakékoli čistící nebo údržbové činnosti.



Poznámka

Části zařízení se mohou zničit, pokud čisticí prostředky obsahují ředidla. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující ředidla.

FILTRY PŘÍVODU VODY

Filtry předcházející pronikání špíny a cizích látek do zařízení se nacházejí v kohoutcích a ventilech na obou stranách hadice, která přivádí vodu do pračky. Pokud zařízení - i přes úplné uzavření ventilu - nemůže nabrat vhodné množství vody, je třeba vyčistit filtry. Filtr je třeba čistit minimálně jednou za dva měsíce.



- Odpojte přívodní hadice.
- Odstraňte filtry z ventilů pomocí kleští a následně je očistěte ve vodě pomocí kartáče.
- Ručně vymontujte filtry na ventilech a přívodních hadicích a vyčistěte je.
- Po vyčištění filtrů je opět umístěte na vhodných místech.

Poznámka

Filtry na ventilech mohou být zablokovány z důvodu znečištěného kohoutku nebo absence vhodné údržby. Pokažené ventily mohou vést k neustálému prosakování vody do zařízení. Na poruchy způsobené tímto důvodem se nevztahuje záruka.

FILTR ČERPADLA

Je také dostupný systém filtrů, který předchází pronikání nitek a drobných materiálů do čerpadla během odčerpávání vody po ukončení praní, což významně prodlužuje

životnost čerpadla. Filtr čerpadla je třeba čistit minimálně jednou za dva měsíce.

Čištění filtru čerpadla:

- Pro otevření poklopu čerpadla použijte odměrku pro detergent. 
- Přizpůsobte koncovku plastové části otvoru poklopu čerpadla a následně ji přitlačte, což způsobí, že se poklop otevře. 
- Před otevřením poklopu filtru umístěte pod otvorem nádobu, do které se vylije voda ze zařízení. 
- Povolte poklop filtru tím, že ho otočíte proti směru hodinových ručiček a následně vylijte vodu. 
- Odstraňte z filtru cizí předměty pomocí kartáče. 
- Po očištění filtru umístěte jeho poklop na správném místě a následně ho upevněte. 
- Při uzavírání poklopu čerpadla se ujistěte, zda části na vnitřní straně poklopu přesně dopadají na otvory v krytu. 
- Poklop čerpadla můžete opět upevnit tím, že opět provedete dříve uvedené činnosti v opačném pořadí.

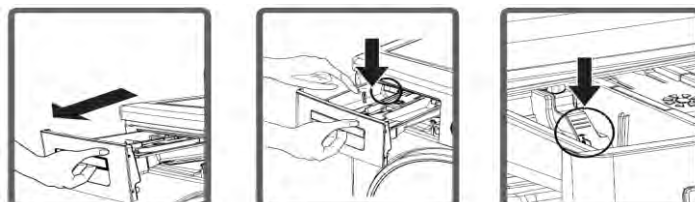
Poznámka

Jelikož voda uvnitř čerpadla může být horká, neprovádějte další úkony dokud nevychladne.



DÁVKOVAČ NA DETERGENTY

Detergenty mohou zanechávat stopy na dávkovači na detergenty a jeho okolí. Pro očištění jejich zbytků musíte dávkovač pravidelně vyndávat. Doporučujeme čistit filtr čerpadla minimálně jednou za dva měsíce.

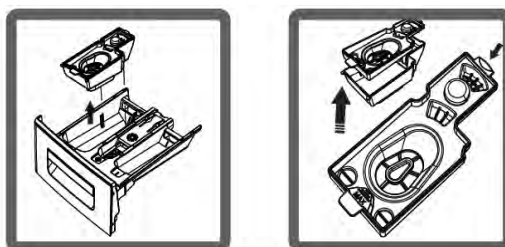


- Vytáhněte dávkovač tak, že při vytahování budete současně tlačit na jeho horní část.
- Očistěte dávkovač pomocí kartáče.
- Ssbírejte celou usazeninu z dávkovače.
- Po osušení dávkovače ručníkem nebo suchým hadříkem ho opět namontujte.

DÁVKOVAČ TEKUTÉHO PRACÍHO PROSTŘEDKU (*)

Vyjměte dávkovač tekutého pracího prostředku v souladu s výše uvedenými pokyny. Odstraňte z něho zbytky po detergentu a následně ho vložte zpátky na místo. Ujistěte se, zda byly z vnitřku zařízení odstraněny všechny usazeniny.

(*) Specifikace zařízení se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.



SIFON

Vyjměte šuplík na detergenty. Vytáhněte z něho sifon a kompletně ho očistěte ze zbytků aviváže. Po osušení ho namontujte zpět na místo.



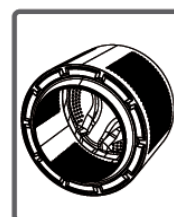
KRYT

Umyjte vnější kryt teplou vodou a nehořlavým čistícím prostředkem. Opláchněte kryt a vytřete ho do sucha měkkým hadříkem.



BUBEN

Nenechávejte v pračce kovové předměty, jako jsou jehly, mince atp. Tyto předměty mohou vést k rezivění bubnu. Pro čištění skvrn od rzi použijte prostředky neobsahující chlór a dodržujte pokyny výrobce čistícího prostředku. Pro čištění nepoužívejte tvrdé nebo drátěné předměty.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud zařízení vyžaduje opravu a postupování v souladu s následujícími pokyny nevede k žadaným výsledkům, svěřte provedení opravy autorizovanému servisu.

- Odpojte zařízení z napájení.
- Uzavřete přívod vody.

CHYBA	MOŽNÝ DŮVOD	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
Pračka se nespouští	Není připojena k napájení.	Připojte zařízení.
	Nefunkční pojistka.	Vyměňte pojistky.
	Chybí napájení.	Ověřte zdroj napájení.
	Tlačítko Start/Pauza není zmáčknuté.	Zmáčkněte tlačítko „Start/Pauza”.
	Výběr programu – poloha „Stop”.	Otočte tlačítko programování na zvolenou polohu.
	Dveře pračky nejsou těsně uzavřeny.	Zavřete dveře zařízení.
Pračka nenabírá vodu.	Ventil s vodou je uzavřen.	Otevřete ventil.
	Přívodní hadice může být zkroucená.	Zkontrolujte přívodní hadici a narovnejte ji.
	Ucpaná přívodní hadice.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Ucpaný filtr ventilu.	Vyčistěte filtry ventilů. (*)
	Netěsně zavřené dveře pračky.	Zavřete dveře zařízení.
Pračka neodčerpává vodu.	Přívodní hadice je ucpaná nebo zkroucená.	Zkontrolujte přívodní hadici a následně ji vyčistěte nebo odšroubujte.
	Zablokovaný filtr čerpadla.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Prádlo nerovnoměrně rozmístěné v pračce.	Rozmístěte prádlo rovnoměrně.
Zařízení vibruje	Nožky pračky nebyly nastaveny.	Vyrovnejte zařízení pomocí nožek. (**)
	Prvky pro zabezpečení během přepravy nebyly vymontovány.	Vymontujte zabezpečující prvky. (**)
	Menší množství prádla v pračce	Toto nezpůsobuje blokaci zařízení.
	Nadměrné množství prádla nebo nerovnoměrně rozmístěné prádlo.	Nedávejte do pračky víc prádla než je doporučeno. Rozmístěte prádlo v pračce rovnoměrně.
	Pračka stojí na tvrdém podloží.	Nestavějte pračku na tvrdém podloží.
V šuplíku vzniká příliš mnoho pěny.	Použili jste příliš mnoho pracího prostředku.	Pokud chcete předejít vzniku pěny, zmáčkněte tlačítko Start/Pauza, smíchejte jednu lžičku aviváže s 0,5 litrem vody a vlijte vzniklou kapalinu do dávkovače na detergenty. Po 5-10 minutách opět zmáčkněte tlačítko Start/Pauza. Pro další praní použijte vhodné množství detergentu.
	Byl použit špatný prací prostředek.	Doporučujeme používat výhradně detergenty určené pro použití v pračce.

Neuspokojivý výsledek praní.	Zvolený program není vhodný pro míru zašpinění oblečení.	Zvolte program vhodný pro míru zašpinění oblečení. (Zkontrolujte tabulku pracích programů.)
	Použili jste příliš málo pracího prostředku	Zvolte množství detergentu na základě množství prádla a míry zašpinění.
	Počet prádla přesahuje maximální kapacitu pračky.	Vložte takové množství prádla, které nepřekročí maximální kapacitu zařízení.
	Tvrdá voda (znečištěná, s vysokou koncentrací vápníku atp.)	Zvolte množství detergentu v souladu s pokyny výrobce.
	Prádlo není v pračce rovnoměrně rozmístěno.	Rozmístěte prádlo v pračce vhodně a rovnoměrně.
Hned po nabrání vody je voda odčerpána.	Koncovka odtokové hadice je pro zařízení příliš nízká.	Namontujte odtokovou hadici ve vhodné výšce. (**)
Voda se neobjevuje v bubnu během praní.	Nejedná se o poruchu. Voda se nachází v části bubnu, která není vidět.	-
Detergent zanechává stopy na oblečení.	Nerozpustné částice některých prostředků se mohou lepit na oblečení a tvořit bílé skvrny.	Musíte zavést dodatečné máchání nastavením programu „máchání“ nebo odstranit skvrnky kartáčem po vysušení oblečení.
Na prádle se objevují šedé skvrny.	Důvodem vzniku takových skvrn může být olej, krém nebo mast.	Během dalšího praní použijte maximální množství detergentu v souladu s pokyny výrobce.
Možnost odstředování se nespouští nebo se spouští se zpožděním.	Nejedná se o chybu. Byl aktivován systém pro kontrolu vyvážení náplně.	Systém pro kontrolu vyvážení náplně zajišťuje rovnoměrné rozložení náplně bubnu. Po rozmístění prádla začne odstředování. Příště rozmístěte prádlo v pračce rovnoměrněji.
(*) Podívejte se na kapitolu věnovanou údržbě a čištění zařízení. (**) Podívejte se na kapitolu věnovanou instalaci zařízení.		

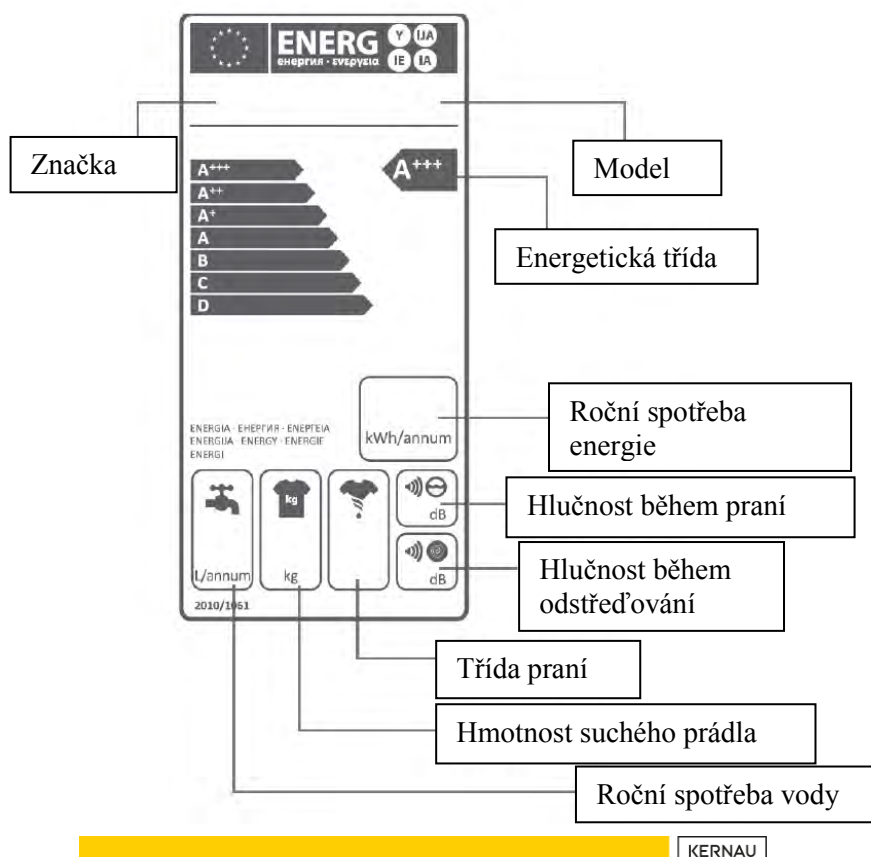
AUTOMATICKÁ VAROVÁNÍ O CHYBÁCH A ZPŮSOBY JEJICH ŘEŠENÍ

Zařízení je vybaveno neustále hlídajícími procesy, které podávají zprávy o případných poruchách.

KÓD PROBLÉMU	MOŽNÁ CHYBA	CO DĚLAT
E01	Dveře pračky jsou otevřeny.	Zavřete dveře pračky. Pokud chyba nebyla vyřešena, vypněte pračku, odpojte ji z napájení a co nejdříve kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
E02	Tlak vody nebo hladina vody v pračce jsou nízké.	Otevřete ventil s vodou. Hlavní ventil může být uzavřený. Pokud problém nebyl vyřešen, zařízení se zastaví automaticky. Odpojte pračku z napájení, uzavřete vodu a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
E03	Vadné čerpadlo / ucpaný filtr / vadné elektronické připojení čerpadla	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém nebyl vyřešen, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis. (*)
E04	V pračce je příliš mnoho vody.	Zařízení samostatně odčerpá vodu. Když se tak stane, vypněte pračku a odpojte ji z napájení. Uzavřete vodu i kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
	Uzavřený průtok vody nebo nízký tlak vody.	• Zkontrolujte, zda není uzavřený kohoutek. • Zkontrolujte, zda není přerušena dodávka vody. Pokud je dodávka přerušena, nastavte programátor do polohy Stop. Můžete zvolit program a spustit zařízení teprve tehdy, až bude obnovena dodávka vody. • Zkontrolujte, zda tlak dodávané vody není příliš nízký.

		• Zkontrolujte, zda není zkroucená přívodní hadice. • Zkontrolujte, zda není ucpaná přívodní hadice. • Zkontrolujte, zda není ucpaný vstupní filtr ventilu. Pokud ano, vyčistěte přívodní hadici a filtry vstupního ventilu. (*) Pokud problém i nadále přetrvává, zavřete kohoutek, odpojte zařízení a kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
	Čerpadlo je poškozeno, filtr čerpadla je ucpaný nebo je poškozeno elektrické spojení čerpadla.	• Filtr čerpadla může být ucpaný. Vyčistěte filtr čerpadla. (*) • Odtoková hadice může být ucpaná nebo zkroucená. Zkontrolujte odtokovou hadici. Pokud problém přetrvává, kontaktujte nejbližší autorizovaný servis.
(*) Podívejte se na kapitolu věnovanou údržbě a čištění zařízení.		

JAK ČÍST ENERGETICKÉ ŠTÍTKY A ŠETŘIT ENERGII



Spotřeba vody a energie se může lišit v závislosti na tlaku vody, její tvrdosti a teplotě, množství prádla, dodatečných zvolených funkcích, rozdílech napětí. Spotřebu energie a vody lze omezit používáním programů doporučených pro dané množství prádla, praním méně špinavého oblečení a každodenního oblečení v kratších programech, pravidelným čištěním a údržbou zařízení, zapínáním zařízení ve vhodnou dobu stanovenou dodavatelem energie.

PRAKTICKÉ INFORMACE

	ALKOHOLICKÉ NÁPOJE Skvrnu nejdříve namočte do studené vody, následně přetřete glycerinem a vodou a opláchněte ve směsi vody a octa.
	BOTY Skvrnu jemně přetřete a snažte se nepoškodit látku, následně setřete a opláchněte pomocí detergentu. Pokud skvrna nezmizí, setřete ji směsí 1/3 alkoholu (96%) a 2/3 vody a následně přetřete teplou vodou.
	ČAJ A KÁVA Polijte skvrnu horkou vodou, ale mějte na paměti pokyny ohledně praní uvedené na etiketě oblečení. Pokud to druh látky umožňuje, můžete použít bělidlo.
	ČOKOLÁDA A KAKAO Po umístění prádla ve studené vodě a potření mýdlem nebo detergentem vyperte prádlo v teplotě vhodná pro daný typ látky. Pokud mastné skvrny jsou i nadále vidět, přetřete je peroxidem vodíku (3%).
	RAJČATA Vytřete suchou látku a snažte se neponičit prádlo, ponořte do vody na 30 min, následně potřete a vyperte v pracím prostředku.
	VEJCE Odstraňte z látky suché zbytky a přetřete skvrnu houbou nebo hadříkem ponořeným dříve do studené vody. Potřete detergentem, vyperte v naředěném bělidle.
	TUK A SKVRNY PO OLEJI Nejdříve setřete zbytky. Následně potřete skvrnu a omyjte ji v teplé vodě s mýdlem.

	HOŘČICE Na skvrnu použijte glycerin. Vetřete do skvrny detergent a smyjte ji. Pokud skvrnu nelze odstranit, vytřete ji alkoholem. Pro syntetické a barevné látky připravte směs 1/3 alkoholu a 2/3 vody.
	OVOCE Polijte skvrnu studenou vodou a přetřete glycerinem. Ponechte oblečení na 2 hodiny a následně vetřete do skvrny několik kapek octa a opláchněte.
	SKVRNY OD TRÁVY Přetřete skvrnu detergentem. Pokud to látka umožňuje, můžete použít bělidlo. Vlněné látky je třeba čistit alkoholem. Pro barevné látky připravte směs 1/3 čistého alkoholu a 2/3 vody.
	OLEJOVÉ BARVY Než zaschne, odstraňte skvrnu pomocí ředidla. Můžete ji pak vyprat v pracím prostředku.
	SKVRNY OD UHLÍ Pokud je to možné, použijte bělidlo přidávané do praní. U vlněných látek použijte hadřík namočený v peroxidu vodíku - přikryjte skvrnu hadříkem, položte na něm suchý hadřík a žehlete. Látku následně vyperte a vymáchejte.
	SKVRNY OD KRVE Ponořte prádlo na 30 minut do studené vody. Pokud skvrna nezmizí, ponořte prádlo na 30 minut do směsi vody a čpavku (3 lžičky čpavku na 4 litry vody).
	ŠLEHAČKA, ZMRZLINA A MLÉKO Ponořte prádlo do studené vody a vetřete detergent do skvrny. Pokud skvrna nezmizí, můžete použít bělidlo v množství vhodném pro danou látku. Nepoužívejte bělidlo pro barevné látky.
	PLÍSEŇ Skvrny od plísní vyperte co nejdříve, jakmile to bude možné. Skvrnu vyperte ve vodě s pracím prostředkem - pokud i pak nezmizí, přetřete ji peroxidem vodíku (3%).
	INKOUST Vložte skvrnu pod tekoucí vodu a počkejte, až přestane téct inkoustová voda. Následně vetřete do skvrny vodu s přísadkou citronu a detergentu a po 5 minutách vyperte.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního.

